



MANUAL DO UTILIZADOR

Need's

YN50

5C2-F819D-P0

INTRODUÇÃO

PAU10110

Bem-vindo ao mundo do motociclismo da Yamaha!

Como proprietário da YN50, está a beneficiar da vasta experiência da Yamaha e da mais recente tecnologia relativa a design e fabrico de produtos de alta qualidade, as quais concederam à Yamaha uma reputação de fiabilidade.

Por favor leia atentamente este manual para que possa desfrutar de todas as vantagens da sua YN50. O manual do proprietário não só lhe dá instruções relativas ao funcionamento, inspecção e manutenção da sua scooter, como também lhe indica como se proteger a si próprio e aos outros de problemas e ferimentos.


Além disso, as diversas sugestões apresentadas neste manual, ajudá-lo-ão a manter a sua scooter nas melhores condições possíveis. Caso tenha quaisquer outras questões, não hesite em contactar o seu concessionário Yamaha.

A equipa da Yamaha deseja-lhe muitas viagens seguras e agradáveis. Por isso, nunca se esqueça de que a segurança é o factor mais importante!

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

PAU34111

As informações particularmente importantes são distinguidas neste manual pelas notas seguintes:

	O símbolo de alerta relativo à segurança significa: ATENÇÃO! ESTEJA ATENTO! ESTÁ EM CAUSA A SUA SEGURANÇA!
⚠ ADVERTÊNCIA	A não observância das instruções deste AVISO <u>pode resultar em ferimentos graves ou na morte do condutor</u> da scooter, de circunstâncias ou de quem estiver a inspeccionar ou a reparar a scooter.
ATENÇÃO:	Uma nota de PRECAUÇÃO indica que devem ser tomadas precauções especiais para evitar danos na scooter.
NOTA:	Uma NOTA fornece informações importantes para tornar os procedimentos mais fáceis ou mais claros.

NOTA:

- Este manual deverá ser considerado uma parte permanente da scooter e deverá permanecer junto a esta, mesmo que a scooter seja posteriormente vendida.
- A Yamaha procura continuamente desenvolver o design e a qualidade do produto. Consequentemente, embora este manual contenha as informações mais actuais disponíveis sobre o produto na altura da impressão, poderão existir ligeiras discrepâncias entre a sua scooter e este manual. Caso surja alguma dúvida relativamente a este manual, por favor consulte o seu concessionário Yamaha.

PWA12410

⚠ ADVERTÊNCIA

ANTES DE UTILIZAR A SCOOTER, POR FAVOR LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE E NA TOTALIDADE.

*O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

PAUS1172

**YN50
MANUAL DO UTILIZADOR
©2007 pela YAMAHA MOTOR ESPAÑA S.A.
1ª edição, Marche 2007
Reservados todos os direitos.
Qualquer reimpressão ou utilização não
autorizada
sem o consentimento escrito da
YAMAHA MOTOR ESPAÑA S.A.
estão expressamente proibidas.
Impresso em Neederland.**

INTRODUÇÃO

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DO MANUAL

ÍNDICE

INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA

- Outras recomendações para uma condução segura1-5

DESCRIÇÃO

- Vista esquerda2-1
- Vista direita2-2
- Controlos e instrumentos2-3

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

- Interruptor principal/bloqueio da direcção3-1
- Indicadores luminosos e luzes de advertência3-2
- Visor multifuncional3-3
- Interruptores do guiador3-5
- Alavanca do travão dianteiro3-6
- Alavanca do travão traseiro3-6
- Tampas dos depósitos de combustível e óleo de motor a dois tempos3-7
- Combustível3-7
- Tube de respiração/descarga do depósito de combustível3-8

- Conversor catalítico3-8
- Óleo de motor a dois tempos3-9
- Pedal de arranque3-9
- Assento3-10
- Compartimento de armazenagem ..3-10
- Gancho para a bagagem3-11

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS

- À VIAGEM4-1
- Lista de verificação prévia à viagem4-2

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

- Arranque a frio5-1
- Arranque5-2
- Aceleração e desaceleração5-2
- Travagem5-3
- Sugestões para a redução do consumo de combustível5-3
- Rodagem de amaciamento do motor5-4
- Estacionamento5-4

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

- Tabela de lubrificação e manutenção periódica6-2
- Remoção e instalação da carenagem e do painel6-5
- Verificação da vela de ignição6-6

- Óleo da transmissão final6-7
- Elemento do filtro de ar6-8
- Ajuste do carburador6-8
- Ajuste da folga do cabo do acelerador6-8
- Pneus6-9
- Rodas de liga6-11
- Verificação da folga da alavanca do travão dianteiro6-12
- Ajuste da folga da alavanca do travão traseiro6-12
- Verificação das pastilhas do travão da frente e das sapatas do travão de trás6-13
- Verificação do nível do líquido dos travões dianteiros6-14
- Mudança do líquido dos travões...6-15
- Verificação e lubrificação dos cabos6-15
- Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador6-16
- Ajuste da bomba Autolube6-16
- Lubrificação das alavancas do travão da frente e de trás6-16
- Verificação e lubrificação do descanso central6-17
- Verificação da forquilha dianteira ..6-17
- Verificação da direcção6-18
- Verificação dos rolamentos de roda6-19
- Bateria6-19
- Substituição do fusível6-21

ÍNDICE

Substituição da lâmpada do farol dianteiro.....	6-21
Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção dianteiro.....	6-23
Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção ou da lâmpada da luz do travão/farolim traseiro.....	6-24
Detecção e resolução de problemas.....	6-25
Tabela de detecção e resolução de problemas.....	6-26

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DA

SCOOTER	7-1
Cor mate cuidado.....	7-1
Cuidados	7-1
Armazenagem.....	7-4

ESPECIFICAÇÕES.....8-1

INFORMAÇÕES PARA O

CONSUMIDOR	9-1
Números de identificação.....	9-1

INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA

PAUT1010

AS SCOOTERS SÃO VEÍCULOS DE DUAS RODAS. A SUA UTILIZAÇÃO E MANUSEAMENTO SEGUROS DEPENDEM DA ADOÇÃO DE TÉCNICAS DE CONDUÇÃO ADEQUADAS, BEM COMO DA PERÍCIA DO CONDUTOR. TODOS OS CONDUTORES DEVERÃO TER CONHECIMENTO DOS SEGUINTE REQUISITOS ANTES DE CONDUZIR ESTA SCOOTER.

ELE OU ELA DEVERÃO:

- OBTER INSTRUÇÕES COMPLETAS DE UMA ENTIDADE COMPETENTE SOBRE TODOS OS ASPECTOS DA UTILIZAÇÃO DA SCOOTER.
- OBSERVAR AS ADVERTÊNCIAS E OS REQUISITOS DE MANUTENÇÃO APRESENTADOS NO MANUAL DO PROPRIETÁRIO.
- OBTER FORMAÇÃO QUALIFICADA SOBRE AS TÉCNICAS DE CONDUÇÃO CORRECTAS E SEGURAS.
- OBTER SERVIÇOS TÉCNICOS PROFISSIONAIS TAL COMO INDICADO NO MANUAL DO

PROPRIETÁRIO E/OU SEMPRE QUE SE TORNE NECESSÁRIO DEVIDO A PROBLEMAS MECÂNICOS.

Condução segura

- Efectue sempre as verificações prévias à utilização. As verificações feitas com cuidado poderão ajudar a evitar um acidente.
- Esta scooter está concebida para transportar o condutor e o passageiro.

NOTA:

Embora esta scooter esteja concebida para transportar um passageiro, cumpra sempre os regulamentos locais.

- O facto dos automobilistas não detectarem nem reconhecerem as scooters no trânsito é a principal causa dos acidentes entre automóveis e scooters. Muitos acidentes são causados por automobilistas que não vêem a scooter, pelo que é importante

assegurar-se que seja visto para reduzir as hipóteses de ocorrência deste tipo de acidente.

Por isso:

- Use um casaco de cor viva.
- Redobre a atenção ao aproximar-se e ao passar por cruzamentos, uma vez que estes são os locais mais prováveis para a ocorrência de acidentes com scooters.
- Conduza onde os outros condutores o possam ver. Evite estar no ponto morto de outro condutor.
- Muitos acidentes envolvem condutores inexperientes. De facto, muitos condutores que estiveram envolvidos em acidentes nem sequer tinham carta de condução actual.
- É importante que esteja qualificado para conduzir uma scooter e que só a empreste a outros condutores qualificados.
- Conheça as suas capacidades e as suas limitações. Não tentar exceder as suas limitações

INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA

1

- é um factor que pode ajudá-lo a evitar um acidente.
- Recomendamos que pratique a condução da sua scooter em locais onde não haja trânsito, até que esteja bem familiarizado com a mesma e com todos os seus mecanismos de controlo.
 - Muitos acidentes são causados por um erro cometido pelo condutor da scooter. Um erro tipicamente cometido pelo condutor é fazer uma curva fora-de-mão devido a VELOCIDADE EXCESSIVA ou a um ângulo de inclinação insuficiente em relação à velocidade.
 - Obedeça sempre ao limite de velocidade e nunca ande mais depressa do que o permitido pelas condições da estrada e do trânsito.
 - Sinalize sempre qualquer mudança de direcção ou ultrapassagem. Assegure-se de que os outros condutores o conseguem ver.
 - A postura do condutor e do passageiro é importante para um controlo adequado.
 - Durante a condução, o condutor deverá manter as mãos no guiador e os pés no estribo, a fim de manter o controlo da scooter.
 - O passageiro deve segurar-se sempre no condutor, na correia do assento ou na barra de manobra (se o veículo os possuir), com ambas as mãos, e deve manter os pés nos apoios de pés para o passageiro.
 - Nunca transporte um passageiro, excepto se ele ou ela puderem colocar, com firmeza, ambos os pés nos apoios de pés do passageiro.
 - Nunca conduza sob a influência de álcool ou outras drogas.
 - Esta scooter está concebida para utilização apenas em estrada. Não se destina a utilização todo-o-terreno.

Artigos de protecção

A maioria das fatalidades ocorridas em acidentes com scooters resultam

de ferimentos na cabeça. O uso de um capacete de segurança é o factor mais importante para a prevenção ou redução de ferimentos na cabeça.

- Use sempre um capacete aprovado.
- Use uma viseira ou óculos protectores. O vento direccionado para os olhos desprotegidos pode contribuir para uma deficiência da visão que pode atrasar a visualização de uma situação de perigo.
- O uso de um casaco, calçado, calças e luvas resistentes, etc., é um meio eficaz na prevenção ou redução de escoriações ou lacerações.
- Nunca use roupas largas, caso contrário estas poderão prender-se nas alavancas de controlo ou nas rodas, causando ferimentos ou até um acidente.
- Nunca toque no motor ou no sistema de escape durante ou logo após a utilização do motociclo, uma vez que estes ficam quentes e podem causar queimaduras. Use sempre vestuário de pro-

INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA

tecção que cubra as pernas, os tornozelos e os pés.

- As precauções acima referidas aplicam-se também aos passageiros.

Modificações

As modificações feitas a esta scooter que não sejam aprovadas pela Yamaha, ou a remoção de equipamento original, podem tornar esta scooter insegura, o que pode causar ferimentos pessoais graves. As modificações podem também colocar a sua scooter em situação de ilegalidade.

Carga e acessórios

O acréscimo de acessórios ou carga à sua scooter pode afectar adversamente a estabilidade e o manuseamento se a distribuição de peso na sua scooter for alterada. Para evitar a possibilidade de um acidente, tenha bastante cuidado ao adicionar carga ou acessórios à sua scooter. Redobre a atenção quando conduzir uma scooter que tenha mais carga ou acessórios. Apresentamos a seguir algumas linhas de orientação para o caso de desejar colocar carga ou acessórios na sua scooter:

Carga

O peso total do operador, passageiro, acessórios e carga não devem exceder o limite máximo de carga de 163 kg (359 lb). Quando carregar dentro deste limite de peso, mantenha em mente o seguinte:

- A carga e os acessórios devem ser reduzidas ao mínimo indispensável, devendo os mesmos ser colocados tão chegados à scooter quanto possível. Tente distribuir o peso o mais uniformemente possível de ambos os lados da scooter, a fim de minimizar o desequilíbrio ou a instabilidade.
- A deslocação dos pesos pode criar um desequilíbrio súbito. Antes de conduzir, certifique-se de que os acessórios e a carga estão bem presos à scooter. Verifique com frequência os suportes dos acessórios e os prendedores da carga.
- Nunca prenda artigos grandes ou pesados ao guiador, à forquilha dianteira ou ao guarda-lamas dianteiro. Esses artigos podem

criar um manuseamento instável ou uma resposta lenta da direcção.

Acessórios

Os acessórios genuínos da Yamaha foram especificamente concebidos para utilização nesta scooter. Uma vez que a Yamaha não pode testar todos os acessórios que são disponibilizados no mercado, você será responsável pela selecção, instalação e utilização adequadas dos acessórios de terceiros. Tenha muito cuidado ao seleccionar e instalar quaisquer acessórios.

Quando montar acessórios, mantenha em mente as seguintes linhas de orientação, bem como as apresentadas na secção “Carga”.

- Nunca instale acessórios nem transporte carga que possam prejudicar o desempenho da sua scooter. Inspeccione cuidadosamente o acessório antes de o utilizar, para se certificar de que este não vai, de modo algum, afectar a visibilidade para a estrada ou a visibilidade nas curvas, limitar o percurso da sus-

INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA

1

pensão, o percurso da direcção ou o funcionamento dos controlos, nem ocultar luzes ou reflectores.

- Os acessórios instalados na área do guiador ou da forquilha dianteira podem criar instabilidade devido à distribuição de peso inapropriada ou alterações aerodinâmicas. Se forem colocados acessórios na área do guiador ou da forquilha dianteira, estes devem ser reduzidos ao número indispensável e devem ser tão leves quanto possível.
- Os acessórios volumosos ou grandes podem afectar seriamente a estabilidade da scooter devido aos efeitos aerodinâmicos. O vento pode fazer a scooter levantar da estrada, ou esta pode ficar instável em zonas com ventos cruzados. Estes acessórios também podem causar instabilidade ao ultrapassar ou ao ser ultrapassado por veículos de grandes dimensões.

- Alguns acessórios podem deslocar o condutor da sua posição normal de condução. Esta posição inapropriada limita a liberdade de movimentos do condutor e pode limitar a capacidade de controlo, pelo que tais acessórios não são recomendados.
- Tenha cuidado ao acrescentar acessórios eléctricos. Se os acessórios eléctricos excederem a capacidade do sistema eléctrico da scooter pode ocorrer uma falha eléctrica, a qual pode causar uma perda perigosa de potência das luzes ou do motor.

Gasolina e gás de escape

- A GASOLINA É ALTAMENTE INFLAMÁVEL:
 - Desligue sempre o motor quando estiver a reabastecer.
 - Tenha cuidado para não derramar gasolina no motor ou no sistema de escape quando estiver a reabastecer.
 - Nunca reabasteça enquanto estiver a fumar ou na proximidade de uma chama desprotegida.

- Nunca coloque o motor em funcionamento nem o faça trabalhar numa área fechada, seja por quanto tempo for. Os gases do escape são tóxicos e podem causar a perda de consciência e a morte num curto espaço de tempo. A scooter só deve ser colocada em funcionamento em áreas com uma boa ventilação.
- Sempre que pretender afastar-se da scooter, desligue o motor e retire a chave do interruptor principal. Quando estacionar a scooter, tenha em atenção o seguinte:
 - O motor e o sistema de escape podem estar quentes, pelo que deve estacionar a scooter num local onde não exista probabilidade de os peões ou as crianças tocarem nestas peças quentes.
 - Não estacione a scooter num declive ou num piso macio, caso contrário pode tombar.
 - Não estacione a scooter perto de uma fonte inflamável (por ex.: um calefactor de querosene, ou junto de uma chama

desprotegida), caso contrário pode incendiar-se.

- Se engolir gasolina, inalar muito vapor de gasolina ou lhe saltar gasolina para os olhos, consulte imediatamente um médico. Se saltar gasolina para a sua pele ou vestuário, lave imediatamente a área afectada com sabão e água e mude de roupa.

PAU10371

Outras recomendações para uma condução segura

- Tenha o cuidado de sinalizar claramente qualquer mudança de direcção.
- A travagem pode ser extremamente difícil num piso molhado. Evite travagens bruscas, uma vez que a scooter poderá derrapar. Accione lentamente os travões ao parar numa superfície molhada.
- Reduza a velocidade ao aproximar-se de uma curva ou viragem. Depois de ter concluído a curva, acelere lentamente.
- Tenha cuidado ao passar por carros estacionados. Um condutor poderá não o ver e abrir a porta à sua passagem.
- As passagens de nível, os carris de eléctricos, as chapas metálicas em obras na estrada e as tampas de saneamento tornam-se extremamente escorregadias quando estão molhadas. Abrace e passe com cuidado. Mantenha a scooter na vertical, caso

contrário poderá perder a estabilidade em cima dela.

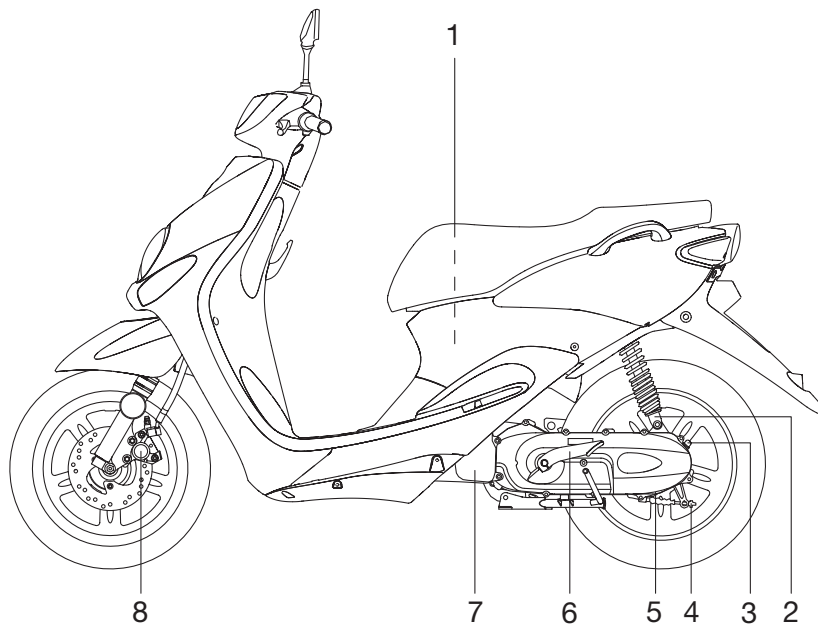
- O revestimento do travão pode molhar-se durante a lavagem da scooter. Depois de lavar a scooter, verifique os travões antes de conduzir o veículo.
- Use sempre um capacete, luvas, calças (afuniladas à volta da barriga da perna e do tornozelo para que não esvoacem) e um casaco de cor viva.
- Não transporte demasiada bagagem na scooter. Uma scooter com excesso de carga é instável.

DESCRIÇÃO

PAU10410

Vista esquerda

2



1. Compartimento de armazenagem (página 3-10)

2. Amortecedor

3. Tampa de enchimento do óleo da transmissão final (página 6-7)

4. Porca ajustadora da folga da alavanca do travão (página 6-12)

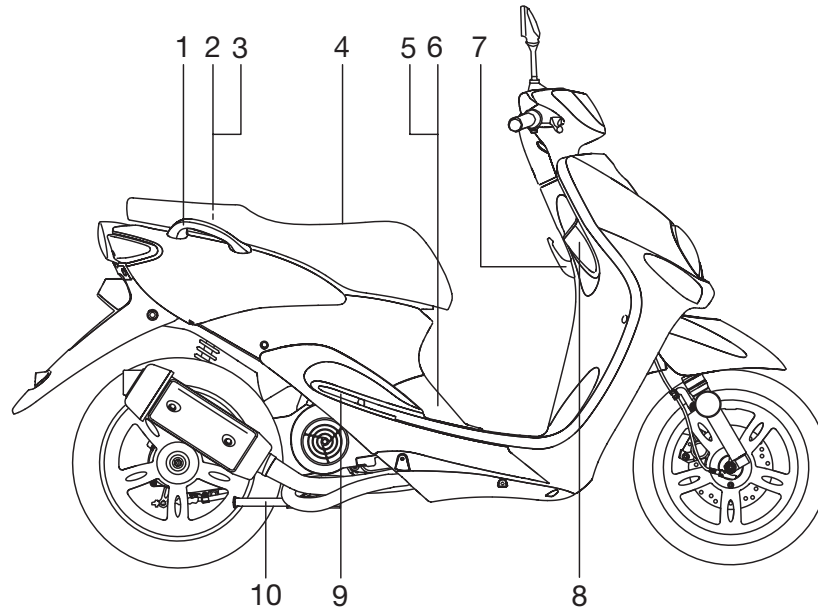
5. Cavilha de drenagem do óleo da transmissão final (página 6-7)

6. Pedal de arranque (página 3-9)

7. Elemento do filtro de ar (página 6-8)

8. Pastilhas do travão dianteiro (página 6-13)

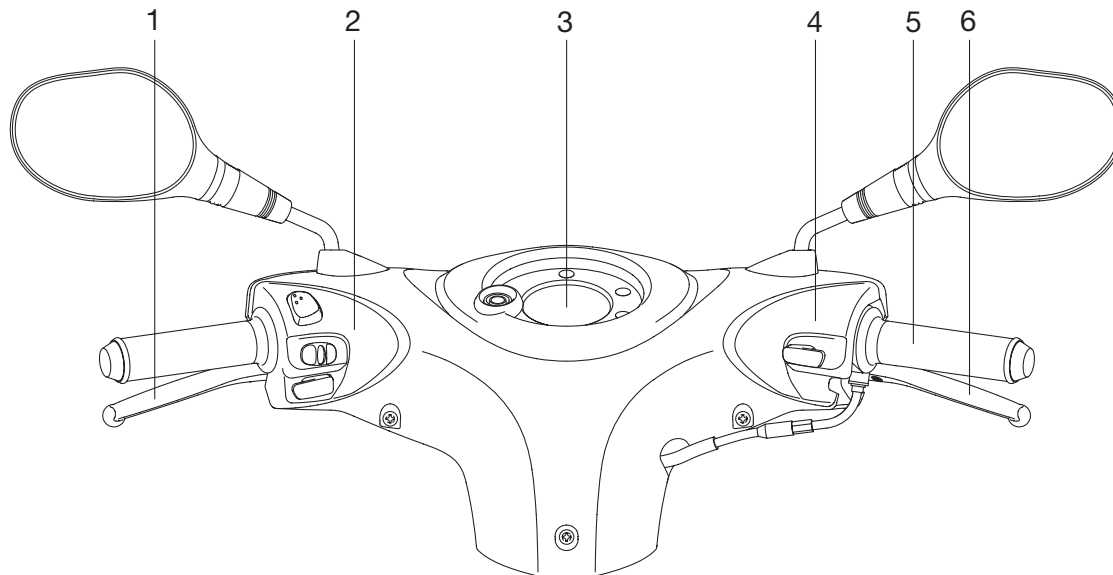
Vista direita



1. Barra de manobra (página 5-2)
2. Tampa do depósito de óleo (página 3-7)
3. Tampa do depósito de combustível (página 3-7)
4. Assento (página 3-10)
5. Bateria (página 6-19)

6. Fusíveis (página 6-21)
7. Gancho para a bagagem (página 3-11)
8. Interruptor principal/bloqueio da direcção (página 3-1)
9. Apoio de pé do passageiro
10. Descanso central (página 6-17)

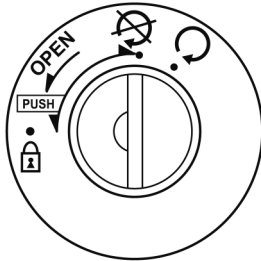
Controlos e instrumentos



1. Alavanca do travão traseiro (página 3-6)
2. Interruptores do punho esquerdo do guiador (página 3-5)
3. Visor multifuncional (página 3-3)

4. Interruptores do punho direito do guiador (página 3-5)
5. Punho do acelerador (página 6-8)
6. Alavanca do travão dianteiro (página 3-6)

Interruptor principal / bloqueio da direcção



ZAJUM0253

O interruptor principal/bloqueio da direcção controla os sistemas de ignição e iluminação, e é utilizado para bloquear a direcção. As várias posições são descritas a seguir.

Ligado “○”

Todos os circuitos eléctricos são alimentados, a luz do contador acende-se e o motor pode ser colocado em funcionamento. A chave não pode ser retirada.

PAUS1380

PAU10460

NOTA:

O farol dianteiro e o farolim traseiro ligam-se automaticamente quando o motor arranca.

PAU10660

DESLIGADO (⊗)

Todos os sistemas eléctricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

PAU10680

BLOQUEIO (⌘)

A direcção está bloqueada e todos os sistemas eléctricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

Para bloquear a direcção

1. Vire o guiador completamente para a esquerda.
2. Com a chave na posição “⊗”, empurre-a para dentro e rode-a para “⌘”.
3. Retire a chave.

Para desbloquear a direcção

Empurre a chave para dentro e rode-a para “⊗”.

PWA10060

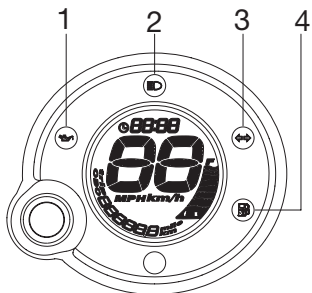
⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca rode a chave para “⊗” ou “LOCK” com o veículo em movimento, caso contrário os sistemas eléctricos serão desactivados, o que poderá resultar na perda de controlo ou num acidente. Assegure-se de que o veículo está parado antes de rodar a chave para “⊗” ou “⌘”.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3

Indicadores luminosos e luzes de advertência



1. Luz de advertência do nível de óleo “”
2. Indicador luminoso de máximos “”
3. Indicador luminoso de mudança de direcção “”
4. Luz de advertência do nível de combustível “”

Indicador luminoso de mudança de direcção “”

Este indicador luminoso fica intermitente quando o interruptor do sinal de mudança de direcção é accionado para a esquerda ou para a direita.

PAU11003

Indicador luminoso de máximos “”

Este indicador acende-se quando são utilizados os máximos do farol dianteiro.

PAU11080

PAUM1061

Luz de advertência do nível de óleo “”

Esta luz de advertência acende-se quando existe um nível baixo de óleo no depósito de óleo do motor a 2 tempos durante o funcionamento do veículo. Se a luz de advertência se acender durante o funcionamento, pare imediatamente e ateste o depósito de óleo com óleo de motor a 2 tempos de grau JASO “FC” ou graus ISO “EG-C” ou “EG-D”. A luz de advertência deverá apagar-se depois de o depósito de óleo do motor a 2 tempos estar cheio.

NOTA: _____

O circuito eléctrico da luz de advertência pode ser verificado rodando a chave para “O”. Se a luz de advertência não se acen-

der durante alguns segundos e depois apagar-se, ou não se apagar depois do depósito de óleo do motor a 2 tempos ter sido atestado, solicite a um concessionário Yamaha que verifique a um concessionário Yamaha que verifique o circuito eléctrico.

PCA10010

ATENÇÃO: _____

Não utilize o veículo até ter a certeza de que o nível de óleo do motor é suficiente.

PAU11350

Luz de advertência do nível de combustível “”

Esta luz de advertência acende-se quando o nível de combustível desce abaixo de 1,4L (0,37 US gal) (0,31 Imp gal) aproximadamente. Quando isto acontece, reabasteça o mais brevemente possível.

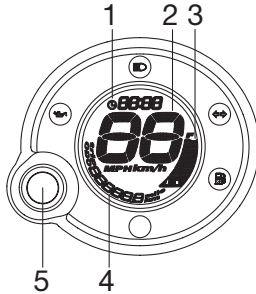
O circuito eléctrico da luz de advertência pode ser verificado rodando a chave para “O”.

Se a luz de advertência não se acender durante alguns segundos e depois apagar-se, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o circuito eléctrico.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

PAUS1391

Visor multifuncional



1. Relógio digital
2. Velocímetro
3. Nível de combustível
4. Conta-quilómetros/contadores de percurso
5. Tecla

NOTA:

O visor multifuncional efectua o seguinte auto-teste durante três segundos para verificar o circuito eléctrico.

- Os dígitos do velocímetro apresentam valores de 0 a 99 e de 99 a 0 em quilómetros. Se o velocímetro estiver definido para milhas, os dígitos apresentam valores de 0 a 65 e de 65 a 0.
- Todos os segmentos e luzes de

advertência do LCD acendem-se e, depois, apagam-se.

PWA12311

⚠ ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que pára o veículo antes de fazer quaisquer ajustes ao visor multifuncional.

O visor multifuncional está equipado com o seguinte:

- um relógio digital
- um velocímetro digital (que exhibe a velocidade a que se conduz)
- um conta-quilómetros (que exhibe a distância total percorrida)
- um contador de percurso (que mostra a distância percorrida desde a última colocação a zero)
- um contador de percurso de reserva de combustível (que exhibe a distância percorrida com o combustível na reserva)
- um indicador de combustível
- um dispositivo de auto-diagnóstico

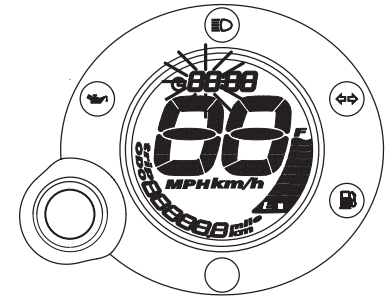
NOTA:

- Certifique-se de que roda a chave para “○” antes de utilizar a tecla.

- Apenas para o R.U.: Para alternar os visores do velocímetro e conta-quilómetros/contador de percurso entre quilómetros e milhas, quando o interruptor principal é rodado para “○”, prima a tecla durante pelo menos oito segundos.

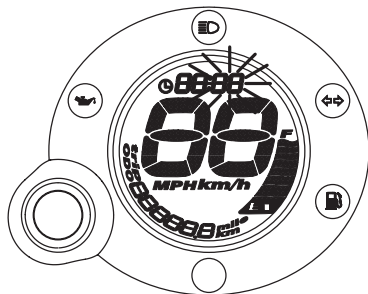
Para acertar o relógio:

1. Selecciono o conta-quilómetros e prima a tecla durante pelo menos cinco segundos.
2. Quando os dígitos da hora ficam intermitentes, prima a tecla para acertar a hora.



FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

3. Para mudar os dígitos dos minutos, prima a tecla durante pelo menos três segundos.
4. Quando os dígitos dos minutos ficarem intermitentes, prima a tecla para acertar os minutos.



5. Prima a tecla pelo menos durante três segundos para colocar o relógio em funcionamento.

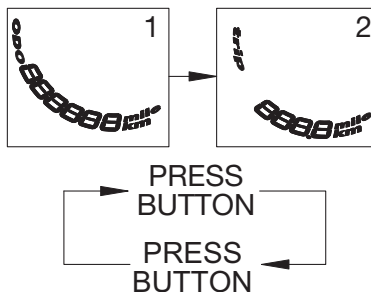
NOTA:

Depois de acertar o relógio, não se esqueça de premir a tecla durante pelo menos três segundos antes de rodar a chave para "X", caso contrário o relógio não aceitará as alterações.

Modos de conta-quilómetros e contador de percurso

A pressão na tecla muda o visor entre o modo de conta-quilómetros "ODO" e de contador de percurso "TRIP" pela seguinte ordem:

ODO → TRIP → ODO

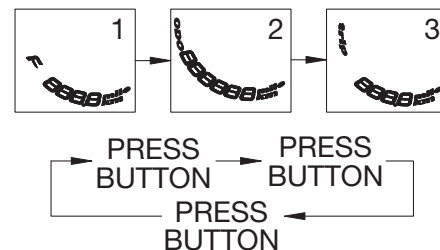


1. Conta-quilómetros
2. Contador de percurso

Se o indicador de advertência do nível de combustível se acender (consulte a página 3-2), o visor do conta-quilómetros mudará automaticamente para o modo de contador de percurso de reserva de combustível "TRIP F" e começará a contar a distância percorrida a partir desse ponto. Nesse caso, a pressão da tecla muda o visor entre os diversos

modos de contador de percurso e conta-quilómetros pela ordem seguinte:

TRIP F → ODO → TRIP → TRIP F



1. Contador de percurso de reserva de combustível
2. Conta-quilómetros
3. Contador de percurso

Para reiniciar um contador de percurso, seleccione-o premindo a tecla e, em seguida, prima-a novamente durante pelo menos três segundos. Se não reiniciar o contador de percurso da reserva de combustível manualmente, este reiniciar-se-á automaticamente e o visor voltará para o modo anterior após reabastecer e percorrer 5 km (3 mi).

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

NOTA:

Depois de premir a tecla, o visor não pode ser mudado novamente para “TRIP F”.

Indicador de combustível

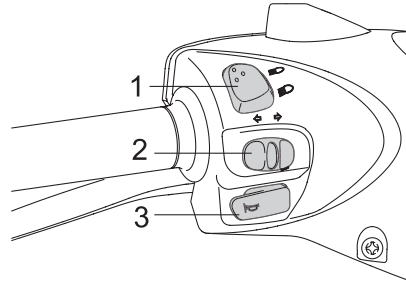
O indicador de combustível indica a quantidade de combustível que se encontra no respectivo depósito. Os segmentos do visor correspondentes ao indicador de combustível desaparecem na direcção de “E” (vazio) à medida que o nível de combustível diminui. Quando há apenas dois segmentos perto de “E”, o indicador de advertência do nível de combustível acende-se. Reabasteça logo que possível.

Dispositivo de auto-diagnóstico

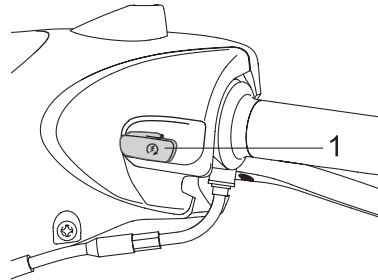
Este modelo está equipado com um dispositivo de auto-diagnóstico para o circuito eléctrico do combustível. Se o circuito eléctrico do combustível estiver com problemas, todos os segmentos do LCD do indicador de combustível e o indicador de advertência do nível de combustível ficam intermitentes. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU12347

Interruptores do guiador



1. Interruptor de farol alto/baixo “ \equiv D/ \equiv D”
2. Interruptor do sinal de mudança de direcção “ \blacktriangleleft / \blacktriangleright ”
3. Interruptor da buzina “ b ”



1. Interruptor de arranque “ f ”

PAU12400

Interruptor de farol alto/baixo “ \equiv D/ \equiv D”

Regule este interruptor para “ \equiv D” para acender os máximos e para “ \equiv D” para acender os médios.

PAU12460

Interruptor do sinal de mudança de direcção “ \blacktriangleleft / \blacktriangleright ”

Para sinalizar uma mudança de direcção para a direita, empurre este interruptor para “ \blacktriangleright ”. Para sinalizar uma mudança de direcção para a esquerda, empurre este interruptor para “ \blacktriangleleft ”. Assim que libertado, o interruptor volta para a posição central. Para desligar o sinal de mudança de direcção, prima o interruptor depois deste ter voltado para a posição central.

PAU12500

Interruptor da buzina “ b ”

Prima este interruptor para buzinar.

PAUM1131

Interruptor de arranque “ f ”

Prima este interruptor enquanto acciona o travão dianteiro ou traseiro para colocar o motor em funcionamento com o motor de arranque.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

PCA10050

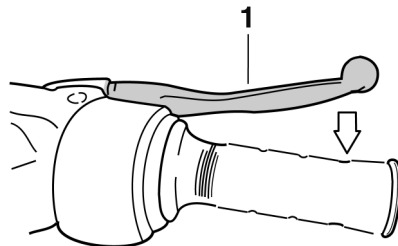
ATENÇÃO:

Consulte a página 5-1 para obter instruções relativas ao arranque, antes de colocar o motor em funcionamento.

3

PAU12900

Alavanca do travão dianteiro



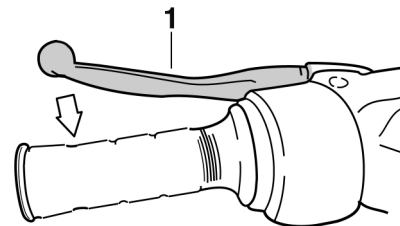
ZALUM0084

1. Alavanca do travão dianteiro

A alavanca do travão dianteiro encontra-se no punho direito do guidador. Para accionar o travão dianteiro, puxe esta alavanca em direcção ao punho do guidador.

PAU12950

Alavanca do travão traseiro



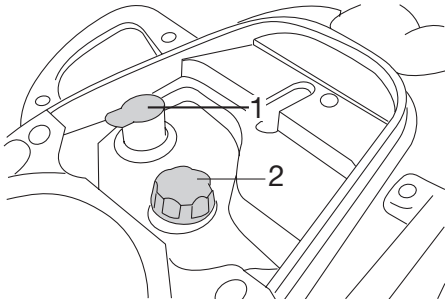
ZALUM0085

1. Alavanca do travão traseiro

A alavanca do travão traseiro encontra-se no punho esquerdo do guidador. Para accionar o travão traseiro, puxe esta alavanca em direcção ao punho do guidador.

PAU13201

Tampas dos depósitos de combustível e óleo de motor a dois tempos



1. Tampa do depósito de óleo
2. Tampa do depósito de combustível

A tampa do depósito de combustível e a tampa do depósito de óleo de motor a dois tempos encontram-se por baixo do assento. (Consulte a página 3-10.)

Tampa do depósito de combustível

Para retirar a tampa do depósito de combustível, rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, depois, retire-a.

Para instalar a tampa do depósito de combustível, rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.

Tampa do depósito de óleo de motor a dois tempos

Para retirar a tampa do depósito de óleo de motor a dois tempos, basta puxá-la.

Para colocar a tampa do depósito de óleo de motor a dois tempos, basta empurrá-la na direção da respectiva abertura.

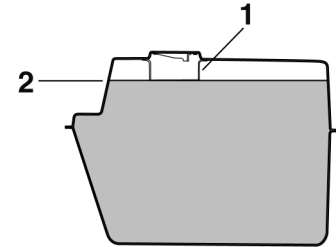
PWA10140

⚠️ ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que as tampas dos depósitos de combustível e óleo de motor a dois tempos estão devidamente instaladas antes de conduzir a scooter.

PAU13211

Combustível



ZAUM000

1. Tubo de enchimento de depósito de combustível
2. Nível de combustível

Certifique-se de que existe combustível suficiente no depósito. Ateste o depósito de combustível até ao fundo do tubo de enchimento, conforme ilustrado.

PWA10880

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Não encha demasiado o depósito de combustível, caso contrário este pode transbordar quando o combustível aquecer e expandir.
- Evite derramar combustível no motor quente.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

PCA10070

ATENÇÃO:

Limpe imediatamente qualquer combustível derramado com um pano macio seco e limpo, uma vez que o combustível poderá deteriorar as superfícies pintadas ou plásticas.

PAU13270

Combustível recomendado:

APENAS GASOLINA SEM CHUMBO NORMAL

Capacidade do depósito de combustível:

6,1 L (1,61 US gal) (1,34 Imp.gal)

Quantidade da reserva de combustível:

1,4 L (0,37 US gal) (0,31 Imp.gal)

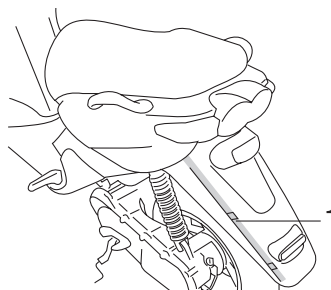
O motor Yamaha do seu motociclo foi concebido para usar gasolina sem chumbo regular com um índice de octano obtido pelo método "Research" de 91 ou mais. Se ouvir um som de batimento (ou sibilante), utilize gasolina de uma marca diferente ou com um índice de octano superior. A utilização de combustível sem chumbo prolongará a vida útil da vela de ignição e reduzirá os custos de manutenção.

PAUB1300

Tubo de respiração/descarga do depósito de combustível

Antes de utilizar o motociclo:

- Verifique a ligação do tubo de respiração/descarga do depósito de combustível.
- Verifique se existem fendas ou danos no tubo de respiração/descarga do depósito de combustível e substitua-o, caso esteja danificado.
- Certifique-se de que a extremidade do tubo de respiração/descarga do depósito de combustível não está bloqueada e limpe-a, se necessário.
- Certifique-se de que a extremidade do tubo de respiração/descarga do depósito de combustível fica posicionada dentro do grampo.



1. Tubo de respiração/descarga do depósito de combustível

PAU13431

Conversor catalítico

Este modelo está equipado com um conversor catalítico na sistema de escape.

PWA10860

⚠️ ADVERTÊNCIA

O sistema de escape fica quente depois da utilização do motociclo. Certifique-se de que o sistema de escape tenha arrefecido antes de efectuar qualquer trabalho de manutenção.

PCA10700

ATENÇÃO:

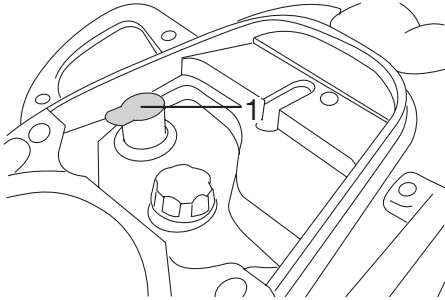
Para evitar um risco de incêndio ou outros danos, deverão ser observadas as seguintes precauções:

- Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo causará danos irreparáveis no conversor catalítico.
- Nunca estacione o veículo junto de materiais que possam causar riscos de incêndio, tais como erva ou outros materiais que ardam facilmente.
- Não permita que o motor fique demasiado tempo ao ralenti.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

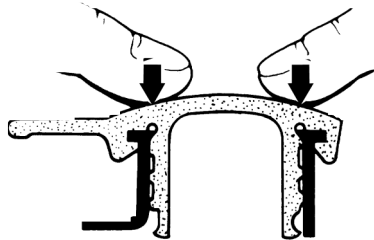
PAUM1150

Óleo de motor a dois tempos



1. Tampa do depósito de óleo

Certifique-se de que existe óleo suficiente no depósito de óleo de motor a dois tempos. Se necessário, adicione o óleo de motor a dois tempos recomendado.



ZAMM00000

NOTA:

Certifique-se de que a tampa do depósito de óleo de motor a dois tempos está devidamente instalada.

Óleo recomendado:

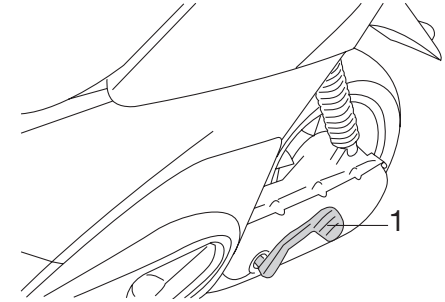
Óleo de motor a dois tempos (grau JASO "FC", ou graus ISO "EG-C" ou "EG-D")

Quantidade de óleo:

1,5 L (1,59 US qt) (1,32 Imp.qt)

PAUS1050

Pedal de arranque



1. Pedal de arranque

Para colocar o motor em funcionamento, mova o pedal de arranque lentamente para baixo com o pé até que a engrenagem engate e, depois, empurre-o para baixo suavemente mas com firmeza.

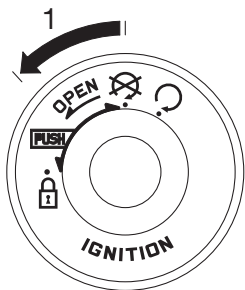
FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

PAU13932

Assento

Para abrir o assento

1. Coloque a scooter no descanso central.
2. Introduza a chave no interruptor principal e depois rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para "OPEN".

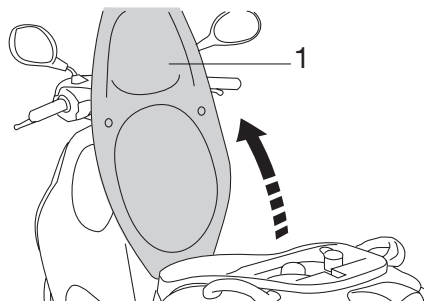


1. Aberto

NOTA:

Não empurre para dentro enquanto rodar a chave.

3. Incline o assento para cima.



1. Assento

Para fechar o assento

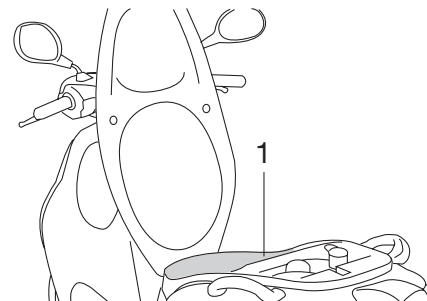
1. Incline o assento para baixo e pressione o mesmo para o encaixar.
2. Retire a chave do interruptor principal caso pretenda deixar a scooter não vigiada.

NOTA:

Certifique-se de que o assento está devidamente fixo antes de conduzir o veículo.

PAUM1191

Compartimento de armazenagem



1. Compartimento de armazenagem

Existe um compartimento de armazenagem por baixo do assento. (Consulte a página 3-10.)

PWA10961

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Não exceda o limite de carga de 5 kg (11,0 lb) no compartimento de armazenagem.
- Não exceda a carga máxima de 163 kg (359 lb) no veículo.

FUNÇÕES DOS CONTROLOS E INSTRUMENTOS

ATENÇÃO:

PCA10080

Mantenha os seguintes pontos em mente quando utilizar o compartimento de armazenagem.

- Uma vez que o compartimento de armazenagem acumula calor quando exposto ao sol, não guarde dentro dele nada que seja susceptível ao calor.
- Para evitar que a humidade se espalhe através do compartimento de armazenagem, guarde os artigos molhados em sacos de plástico antes de os guardar no compartimento.
- Uma vez que o compartimento de armazenagem pode ficar molhado quando a scooter está a ser lavada, coloque os artigos que pretende guardar no compartimento em sacos de plástico.
- Não guarde nada valioso ou quebrável no compartimento de armazenagem.

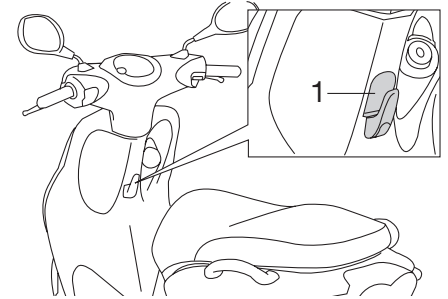
Para guardar um capacete no compartimento de armazenagem, coloque o capacete com a parte da frente virada para trás.

NOTA:

- Alguns capacetes não podem ser guardados no compartimento de armazenagem, devido ao seu tamanho ou formato.
- Não abandone a scooter com o assento aberto.

PAUT1070

Gancho para a bagagem



1. Gancho para a bagagem

PWAT1030

⚠ ADVERTÊNCIA

- Não exceda o limite de carga de 3 kg (6,6 lb) para o gancho da bagagem.
- Não exceda a carga máxima de 163 kg (359 lb) no veículo.

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM

PAU15593

O estado de um veículo é da responsabilidade do proprietário. Os componentes vitais podem começar a deteriorar-se rápida e inesperadamente, mesmo que o veículo não esteja a ser utilizado (por exemplo, como resultado da exposição aos elementos). Qualquer dano, fuga de líquido ou perda da pressão de ar dos pneus poderá ter consequências graves. Por conseguinte, é muito importante, para além de uma inspecção visual exaustiva, que se verifiquem os seguintes pontos antes de cada viagem.

NOTA:

As verificações prévias à viagem devem ser efectuadas sempre que o veículo é utilizado. Essa inspecção pode ser efectuada rapidamente; e a segurança acrescida que a mesma lhe proporciona vale bem o tempo despendido para a realização da mesma.

4

PWA11150

ADVERTÊNCIA

Se algum dos itens da lista de verificação prévia ao funcionamento não estiver a funcionar devidamente, solicite a sua inspecção e reparação antes de utilizar o veículo.

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM

PAU15605

Lista de verificação prévia à viagem

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Combustível	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de combustível no respectivo depósito.• Se necessário, reabasteça.• Verifique se o tubo de combustível apresenta fuga.	3-7, 3-8
Óleo de motor a dois tempos	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de óleo no respectivo depósito.• Se necessário, adicione óleo recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	3-7, 3-9
Óleo da transmissão final	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	6-7
Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique a folga da alavanca.• Se necessário, ajuste-a.• Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste.• Se necessário, substitua-os.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione líquido dos travões recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	3-6, 6-12 ~ 6-15
Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se necessário, lubrifique o cabo.• Verifique a folga da alavanca.• Se necessário, ajuste-a.	3-6, 6-12, 6-13
Punho do acelerador	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Verifique a folga do cabo.• Se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que ajuste a folga do cabo e lubrifique o cabo e o compartimento do punho.	6-8, 6-16
Cabos de controlo	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique-a.	6-15
Rodas e pneus	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam danos.• Verifique o estado dos pneus e a profundidade da face de rolamento.• Verifique a pressão do ar.• Se necessário, corrija.	6-9, 6-11

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS À VIAGEM

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Alavancas do travão	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação da alavanca.	3-6, 6-16
Descanso central	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique o pivô.	6-17
Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados.• Se necessário, aperte-os.	-
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se necessário, corrija.	-
Bateria	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de líquido.• Se necessário, ateste com água destilada.	6-19

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

PAU15980
PWA10870

PAUT1100

PCA10250

⚠️ ADVERTÊNCIA

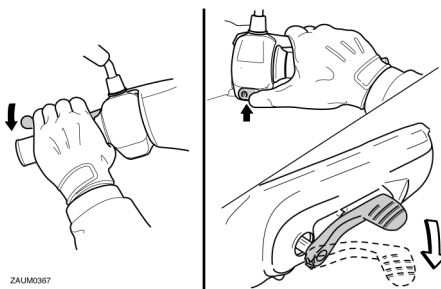
- Familiarize-se bem com todos os controlos do funcionamento e respectivas funções antes de conduzir o motociclo. Consulte um concessionário Yamaha relativamente a qualquer controlo ou função que não compreenda perfeitamente.
- Nunca coloque o motor em funcionamento nem o faça trabalhar numa área fechada seja por quanto tempo for. Os gases do escape são nocivos e a sua inalação pode causar a perda de consciência e a morte num curto espaço de tempo. Certifique-se sempre de que existe uma ventilação adequada.
- Por razões de segurança, coloque o motor em funcionamento sempre com o descanso central em baixo.

Arranque a frio

ATENÇÃO:

Consulte a página 5-4 para obter instruções relativas à rodagem do motor antes de utilizar o veículo pela primeira vez.

1. Rode a chave para “○”.
2. Feche o punho do acelerador por completo.
3. Coloque o motor em funcionamento, premindo o interruptor de arranque ou o pedal de arranque enquanto aplica o travão dianteiro ou traseiro.



ZALIM0367

NOTA:

Se o motor não arrancar quando premir o interruptor de arranque, solte-o, aguarde alguns segundos e, depois, tente novamente. Cada tentativa de arranque deve ser o mais pequena possível para preservar a bateria. Não tente fazer o motor arrancar durante mais de 5 segundos por tentativa. Se o motor não arrancar com o interruptor de arranque, tente utilizar o pedal de arranque.

PCA11040

ATENÇÃO:

Para uma maior duração do motor, nunca acelere profundamente com o motor frio!

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

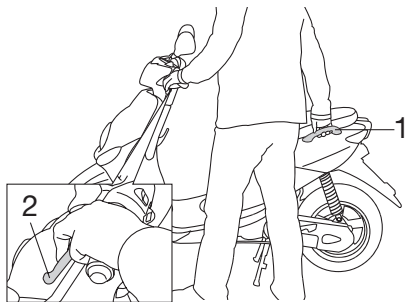
PAU16760

Arranque

NOTA:

Antes de arrancar, deixe o motor aquecer.

1. Enquanto comprime a alavanca do travão traseiro com a mão esquerda e segura a barra de manobra com a mão direita, retire a scooter do descanso central.

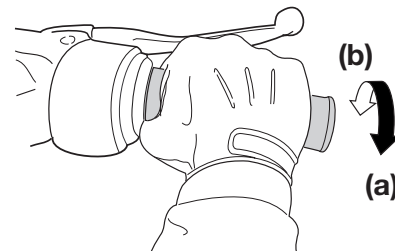


1. Barra de manobra
2. Alavanca do travão traseiro

2. Sente-se na scooter e regule os espelhos retrovisores.
3. Ligue o sinal de mudança de direcção.

PAU16780

Aceleração e desaceleração



ZAU00199

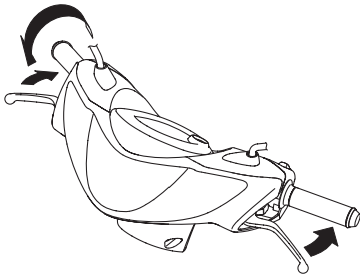
A velocidade pode ser ajustada acelerando e desacelerando. Para aumentar a velocidade, rode o punho do acelerador na direcção (a). Para reduzir a velocidade, rode o punho do acelerador na direcção (b).

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

PAU16792

Travagem

1. Desacelere por completo.
2. Accione os travões dianteiro e traseiro em simultâneo enquanto aumenta gradualmente a pressão.



PWA10300

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Evite travar de forma brusca ou repentina (especialmente ao inclinar-se para um lado), caso contrário a scooter pode derrapar ou revirar.
- As passagens de nível, os carris de eléctricos, as chapas metálicas em obras na estrada e as tampas de saneamento tornam-se extremamente

escorregadias quando estão molhadas. Por isso, abrande ao aproximar-se dessas áreas e passe com cuidado.

- Mantenha sempre em mente que a travagem numa estrada molhada é muito mais difícil.
- Ao descer uma encosta, conduza devagar pois a travagem numa encosta pode ser muito difícil.

PAU16820

Sugestões para a redução do consumo de combustível

O consumo de combustível depende muito do seu tipo de condução. Considere as seguintes sugestões para reduzir o consumo de combustível:

- Evite velocidades do motor elevadas durante a aceleração.
- Evite velocidades elevadas sem carga no motor.
- Em vez de deixar o motor ao ralenti durante um longo período de tempo (ex., em engarrafamentos, em semáforos ou em passagens de nível), desligue-o.

UTILIZAÇÃO E QUESTÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CONDUÇÃO

5

Rodagem de amaciamento do motor

Nunca existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período entre os 0 e os 1000 km (600 mi). Por esse motivo, deverá ler cuidadosamente o seguinte material.

Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado nos primeiros 1000 km (600 mi). As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

0~150 km (0~90 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 1/3 de aceleração. Varie, de vez em quando, a velocidade da scooter. Não a faça trabalhar numa posição fixa do acelerador.

PAU16830

150~500 km (90~300 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 1/2 de aceleração.

500~1000 km (300~600 mi)

Evite velocidades de cruzeiro acima dos 3/4 de aceleração.

PCAM1070

ATENÇÃO:

Após 1000 km (600 mi) de funcionamento, o óleo da transmissão final deve ser substituído.

1000 km (600 mi) e mais

Evite o funcionamento prolongado com a aceleração máxima. Varie a velocidade ocasionalmente.

PCA10270

ATENÇÃO:

Caso surja algum problema no motor durante o período de rodagem do motor, solicite imediatamente a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAUM2090

PAU17212

Estacionamento

Para estacionar, desligue o motor e retire a chave do interruptor principal.

PWA10310

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Dado que o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacione num local onde não haja probabilidade dos peões ou das crianças lhes tocarem.
- Não estacione num declive ou num piso macio, caso contrário o veículo pode tombar.

PCA10380

ATENÇÃO:

Nunca estacione num local onde existam perigos de incêndio, tais como erva ou outros materiais inflamáveis.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU17280

A segurança é uma obrigação do proprietário. A inspeção, ajuste e lubrificação periódicos manterão o seu veículo no estado mais seguro e eficiente possível. Os pontos mais importantes de inspeção, ajuste e lubrificação são explicados nas páginas a seguir.

Os intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica deverão ser apenas considerados como um guia geral em condições normais de condução. No entanto, **DEPENDENDO DAS CONDIÇÕES CLIMÁTICAS, DO TERRENO, DA LOCALIZAÇÃO GEOGRÁFICA E DA UTILIZAÇÃO INDIVIDUAL, OS INTERVALOS DE MANUTENÇÃO PODERÃO TER DE SER REDUZIDOS.**

PWA10320

ADVERTÊNCIA

Se não estiver familiarizado com o trabalho de manutenção, solicite a um concessionário Yamaha que o efectue.

PWA10330

ADVERTÊNCIA

Esta scooter foi concebida para utilização apenas em estradas pavimentadas. Se esta scooter for utilizada em condições anormalmente poeiras, lamacentas ou húmidas, o elemento do filtro de ar deve ser limpo ou substituído mais frequentemente, caso contrário poderá ocorrer um desgaste rápido do motor. Consulte um concessionário Yamaha para obter informações quanto aos intervalos de manutenção apropriados.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU17713

Tabela de lubrificação e manutenção periódica

NOTA:

- As verificações anuais deverão ser efectuadas todos os anos, excepto se for efectuada uma manutenção com base nos quilómetros percorridos.
- A partir dos 30000 km, repita os intervalos de manutenção, começando a partir dos 6000 km.
- Os itens marcados com um asterisco devem ser efectuados por um concessionário Yamaha na medida em que são necessárias ferramentas especiais, dados e capacidades técnicas.

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS (x 1000 Km)					VERIFI- CAÇÃO ANUAL
			1	6	12	18	24	
1	* Tubo de combustível	• Verifique se os tubos de combustível e os tubos a vácuo têm fendas ou danos.		√	√	√	√	√
2	* Vela de ignição	• Substitua.		√	√	√	√	√
3	* Elemento do filtro de ar	• Limpe.		√		√		
		• Substitua.			√		√	
4	* Bateria	• Verifique o nível de electrólito e a gravidade específica. • Certifique-se de que o tubo de respiração está bem dirigido.		√	√	√	√	√
5	* Travão dianteiro	• Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos no veículo.	√	√	√	√	√	√
		• Substitua as pastilhas do travão.	Sempre que estiverem gastas até ao limite					
6	* Travão traseiro	• Verifique o funcionamento e ajuste a folga da alavanca do travão.	√	√	√	√	√	√
		• Substitua as sapatas do travão.	Sempre que estiverem gastas até ao limite					
7	* Tubo do travão	• Verifique se apresentam fendas ou danos.		√	√	√	√	√
		• Substitua.	De 4 em 4 anos					

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS (x 1000 Km)					VERIFI- CAÇÃO ANUAL
			1	6	12	18	24	
8 *	Rodas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se apresentam desgaste ou danos. 		√	√	√	√	
9 *	Pneus	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a profundidade da face de rolamento e se existem danos. • Se necessário, substitua-os. • Verifique a pressão do ar. • Se necessário, corrija. 		√	√	√	√	√
10 *	Rolamentos de roda	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os rolamentos estão soltos ou se apresentam danos. 		√	√	√	√	
11 *	Rolamentos da direcção	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a folga dos rolamentos e se a direcção está dura. 	√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 	A cada 24000 km					
12 *	Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados. 		√	√	√	√	√
13	Descanso lateral, descanso central	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento. • Lubrifique. 		√	√	√	√	√
14 *	Forquilha dianteira	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. 		√	√	√	√	
15 *	Amortecedor de choques	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e se o amortecedor tem fuga de óleo. 		√	√	√	√	
16 *	Carburador	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste a velocidade de ralenti do motor. 	√	√	√	√	√	√
17 *	Bomba Autolube	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento. • Se necessário, sangre-a. 	√		√		√	√
18	Óleo da transmissão final	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo. • Primeiros 500 km 	√		√			
		<ul style="list-style-type: none"> • Mude. 		√		√		
19 *	Correia em V	<ul style="list-style-type: none"> • Substitua. 	A cada 10000 km					

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-KILÓMETROS (x 1000 Km)					VERIFI- CAÇÃO ANUAL
			1	6	12	18	24	
20	* Interruptores dos travões dianteiro e traseiro	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
21	Peças de movimento e cabos	• Lubrifique.		√	√	√	√	√
22	* Compartimento do punho do acelerador e cabo	• Verifique o funcionamento e a folga. • Se necessário, ajuste da folga do cabo do acelerador. • Lubrifique o compartimento do punho do acelerador e o cabo.		√	√	√	√	√
25	* Luzes, sinais e interruptores	• Verifique o funcionamento. • Ajuste o feixe do farol dianteiro.	√	√	√	√	√	√

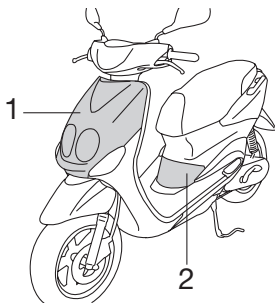
NOTA:

- O filtro de ar exige uma assistência mais frequente se conduzir o veículo em áreas invulgarmente húmidas ou poeirentas.
- Assistência do travão hidráulico
 - Verifique regularmente e, se necessário, corrija o nível de líquido dos travões.
 - Mude o líquido dos travões de dois em dois anos.
 - Substitua os tubos dos travões de quatro em quatro anos e caso apresentem fendas ou estejam danificados.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU18740

Remoção e instalação da carenagem e do painel



1. Carenagem A
2. Painel A

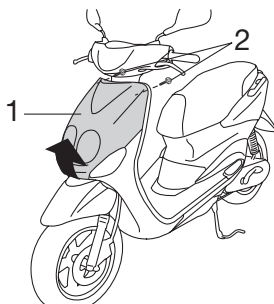
A carenagem e o painel ilustrados acima têm de ser retirados para efectuar alguns dos trabalhos de manutenção descritos neste capítulo. Consulte esta secção sempre que precisar de retirar e instalar uma carenagem ou painel.

PAU18850

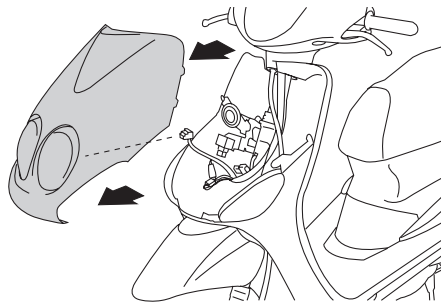
Carenagem A

Remoção da carenagem

Retire os parafusos da carenagem e, de seguida, puxe a carenagem para fora conforme ilustrado.



1. Carenagem A
2. Parafuso



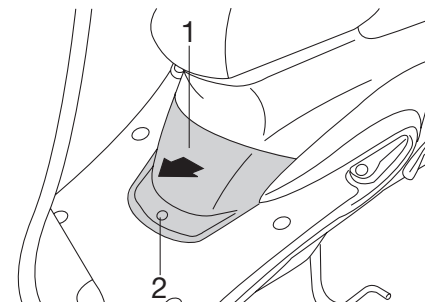
Instalação da carenagem

Coloque a carenagem na posição original e instale os parafusos.

PAU19280

Painel A

Remoção do painel



1. Painel A
2. Parafuso

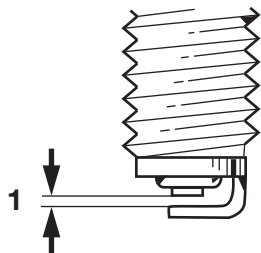
Retire o parafuso e, de seguida, puxe o painel para fora conforme ilustrado.

Instalação do painel

Coloque o painel na posição original e, depois, instale o parafuso.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Verificação da vela de ignição



1. Distância do eléctrodo da vela de ignição

6

A vela de ignição é um componente importante do motor que deve ser verificado periodicamente, preferivelmente por um concessionário Yamaha. Uma vez que o calor e os resíduos provocarão a erosão lenta da vela de ignição, esta deverá ser removida e verificada de acordo com a tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, o estado da vela de ignição pode revelar o estado do motor.

O isolador de porcelana à volta do eléctrodo central da vela de ignição

deverá ter uma cor acastanhada média a leve (a cor ideal quando o veículo é conduzido normalmente). Se a vela apresentar uma cor claramente diferente, o motor poderá estar a funcionar de modo inapropriado. Não tente diagnosticar por si mesmo este tipo de problemas. Em vez disso, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo. Se a vela de ignição mostrar sinais de erosão do eléctrodo e excesso de carbono ou outros resíduos, deverá ser substituída.

Vela de ignição especificada:

Versão padrão: NGK / BR8HS

Versão Mofa: NGK / BPR4HS

Antes de instalar uma vela de ignição, deverá medir a distância do eléctrodo da vela de ignição com um indicador de espessura do fio e, se necessário, esta deverá ser ajustada em conformidade com a especificação.

Distância do eléctrodo da vela de ignição:

Versão padrão: 0,6 ~ 0,7 mm
(0,024 ~ 0,028 in)

Versão Mofa: 0,6 ~ 0,7 mm (0,024 ~ 0,028 in)

Limpe a superfície da anilha da vela de ignição e a superfície correspondente, e depois limpe quaisquer impurezas existentes nas roscas da vela.

Binário de aperto:

Vela de ignição:

20 Nm (2,0 m•kgf, 14,5 ft•lbf)

NOTA:

Se não houver uma chave de binário disponível quando pretender instalar uma vela de ignição, uma boa estimativa do binário correcto é 1/4~1/2 de volta além do aperto manual. No entanto, a vela de ignição deverá ser apertada com o binário especificado logo que possível.

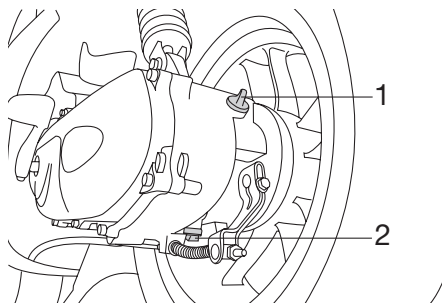
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU20061

Óleo da transmissão final

Antes de cada viagem, deve verificar se a caixa da transmissão final apresenta fugas de óleo. Se for encontrada alguma fuga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a scooter. Além disso, o óleo da transmissão final deve ser mudado como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

1. Coloque o motor em funcionamento, deixe o óleo da transmissão final aquecer, conduzindo a scooter durante alguns minutos, e depois desligue o motor.
2. Coloque a scooter no descanso central.
3. Coloque um tabuleiro de recolha do óleo por baixo da caixa de transmissão final, para recolher o óleo usado.
4. Retire a tampa de enchimento de óleo e a cavilha de drenagem para drenar o óleo da caixa de transmissão final.



1. Tampa de enchimento do óleo da transmissão final
2. Cavilha de drenagem do óleo da transmissão final

5. Instale a cavilha de drenagem do óleo da transmissão final e aperte-a em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha de drenagem do óleo da transmissão final:

18 Nm (1,8 m•kgf, 13,0 ft•lbf)

6. Adicione a quantidade especificada de óleo da transmissão final recomendado e, depois, instale e aperte a tampa de enchimento de óleo.

Óleo da transmissão final recomendado:

Consulte a página 8-1.

Quantidade de óleo:

0,11 L (0,12 US qt) (0,10 Imp.qt)

PWA11310

⚠ ADVERTÊNCIA

- **Certifique-se de que não entra nenhum material estranho na caixa de transmissão final.**
 - **Certifique-se de não vai nenhum óleo para o pneu ou roda.**
7. Verifique se existem fugas de óleo na caixa de transmissão final. Se existirem, procure a causa.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU40370

Elemento do filtro de ar

O elemento do filtro de ar tem de ser limpo e substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário Yamaha que limpe e substitua o elemento do filtro de ar.

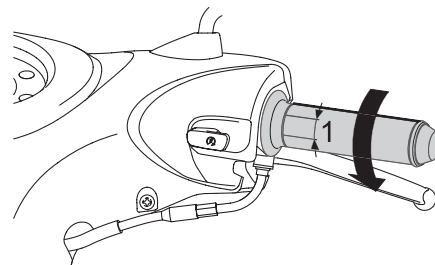
PAU21300

Ajuste do carburador

O carburador é uma peça importante do motor e exige um ajuste muito sofisticado. Deste modo, todos os ajustes referentes aos carburadores deverão ser realizados por um concessionário da Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissional necessários.

PAU21370

Ajuste da folga do cabo do acelerador



1. Folga do cabo do acelerador

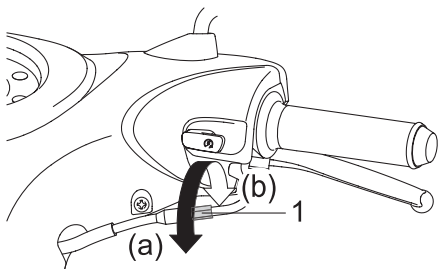
A folga do cabo do acelerador deverá medir 4 ~ 6 mm (0,16 ~ 0,24 in) no punho do acelerador. Verifique periodicamente a folga do cabo do acelerador e, se necessário, ajuste-a como se segue.

NOTA:

A velocidade de ralenti do motor deve ser devidamente ajustada antes de verificar e ajustar a folga do cabo do acelerador.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU33600



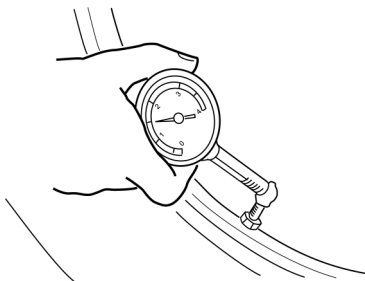
1. Porca ajustadora

1. Para aumentar a folga do cabo do acelerador, rode a porca ajustadora na direcção (a). Para reduzir a folga do cabo do acelerador, rode a porca ajustadora na direcção (b).

Pneus

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu veículo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos aos pneus especificados.

Pressão de ar dos pneus



ZAUM0053

A pressão de ar dos pneus deverá ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada viagem.

PWA10500

⚠️ ADVERTÊNCIA

- A pressão de ar dos pneus deve ser verificada e ajustada com os pneus frios (isto é, quando a temperatura dos pneus é igual à temperatura ambiente).

- A pressão de ar dos pneus tem de ser ajustada de acordo com a velocidade de condução e o peso total do condutor, passageiro, carga e acessórios aprovados para este modelo.

Pressão de ar dos pneus (medida com os pneus frios):

Até 90 kg (198 lb):

Frente:

175 kPa (25 psi) (1,75 kgf/cm²)

Trás:

200 kPa (28 psi) (2,00 kgf/cm²)

90 kg (198 lb)-máximo:

Frente:

175 kPa (25 psi) (1,75 kgf/cm²)

Trás:

225 kPa (32psi) (2,25kgf/cm²)

Carga máxima*:

163 kg (359 lb)

- * Peso total com condutor, passageiro, carga e acessórios

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

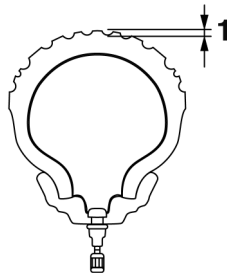
⚠️ ADVERTÊNCIA

PWA11200

Uma vez que a carga tem um enorme impacto nas características de manobra, travagem, desempenho e segurança do seu veículo, deverá manter em mente as seguintes precauções:

- **NUNCA SOBRECARREGUE O VEÍCULO!** A utilização de um motociclo com excesso de carga pode resultar em danos nos pneus, perda de controlo ou graves ferimentos. Certifique-se de que o peso total do condutor, passageiro, carga e acessórios não excede a carga máxima especificada para o veículo.
- Não transporte artigos mal acondicionados, os quais se possam deslocar durante uma viagem.
- Acondicione bem os artigos mais pesados junto ao centro do veículo e distribua o peso uniformemente em ambos os lados.

- Ajuste a pressão de ar dos pneus em conformidade com a carga.
- Verifique o estado e a pressão do ar dos pneus antes de cada viagem.



ZALUM0054

1. Profundidade do piso do pneu

Verificação dos pneus

Os pneus devem ser verificados antes de cada viagem. Se a profundidade da face de rolamento central atingir o limite especificado, se o pneu tiver um prego ou fragmentos de vidro, ou se o flanco estiver rachado, solicite a um concessionário Yamaha que substitua o pneu imediatamente.

Profundidade mínima do piso do pneu (frente e trás):
1,6 mm (0,06 in)

NOTA:

Os limites de profundidade do piso dos pneus poderão diferir de país para país. Cumpra sempre os regulamentos locais.

Informações relativas aos pneus

Este modelo está equipado com pneus sem câmara de ar.

Pneu da frente:

Tamanho:
120/70 - 12 51L
Fabricante/modelo:
Vee Rubber
Continental / Zippy 1
Pirelli / SL26

Pneu de trás:

Tamanho:
130/70 - 12 56L
Fabricante/modelo:
Vee Rubber
Continental / Zippy 1
Pirelli / SL26

ADVERTÊNCIA

- **Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os pneus excessivamente gastos. Para além de ser ilegal, utilizar o veículo com pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade de condução e pode levar a perda de controlo.**
- **A tarefa de substituição de todas as peças relacionadas com as rodas e os travões, incluindo os pneus, deve ser executada por um concessionário Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissionais necessários.**

Rodas de liga

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu veículo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos às rodas especificadas.

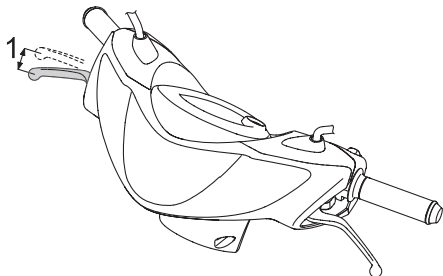
- Antes de cada viagem, deverá verificar se os aros da roda apresentam fendas, dobras ou deformações. Caso encontre qualquer tipo de danos, solicite a um concessionário Yamaha que substitua a roda. Não tente fazer qualquer tipo de reparação na roda, por pequena que seja. Uma roda que esteja deformada ou rachada deverá ser substituída.
- A roda deve ser equilibrada sempre que o pneu ou a roda sejam trocados ou substituídos. Uma roda desequilibrada pode resultar num fraco desempenho, características de manuseamento adversas e uma vida reduzida do pneu.
- Após a substituição de um pneu, conduza a velocidades moderadas, uma vez que a superfície do

pneu deverá primeiro ser “rodada” para que desenvolva as respectivas características óptimas.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAUT1220

Verificação da folga da alavanca do travão dianteiro



1. Folga da alavanca do travão dianteiro

6

A folga da alavanca do travão deverá medir 2 ~ 5 mm (0,08 ~ 0,20 in) como ilustrado. Verifique periodicamente a folga da alavanca do travão e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de travagem.

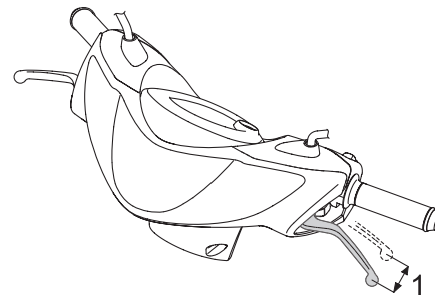
PWA10640

⚠️ ADVERTÊNCIA

Uma folga incorrecta da alavanca do travão indica uma condição perigosa no sistema de travagem. Não utilize o motociclo até que o sistema de travagem tenha sido

PAU22170

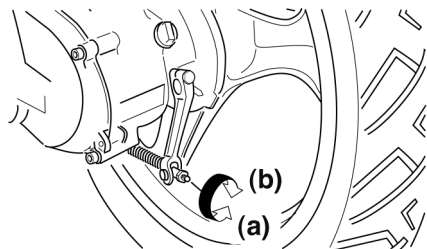
Ajuste da folga da alavanca do travão traseiro



1. Folga da alavanca do travão traseiro

A folga da alavanca do travão deverá medir 5 ~ 10 mm (0,20 ~ 0,39 in), tal como ilustrado. Verifique periodicamente a folga da alavanca do travão e, se necessário, ajuste-a como se segue.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



ZAUJ0320

1. Porca ajustadora da folga da alavanca do travão

Para aumentar a folga da alavanca do travão, rode a porca ajustadora da placa de sapata do travão na direcção (a). Para reduzir a folga da alavanca do travão, rode a porca ajustadora na direcção (b).

PWA10650

⚠️ ADVERTÊNCIA

Se não puder ser obtido o ajuste apropriado da forma descrita, solicite a um concessionário Yamaha que faça este ajuste.

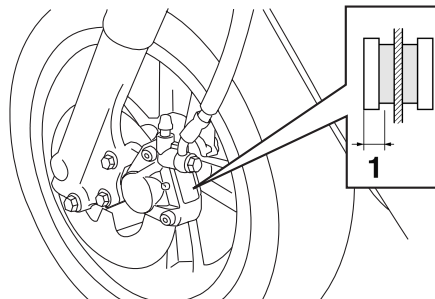
PAU22380

Verificação das pastilhas do travão da frente e das sapatas do travão de trás

Deverá verificar se existe desgaste nas pastilhas dos travões da frente e nas sapatas dos travões de trás nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

PAU22400

Pastilhas do travão da frente

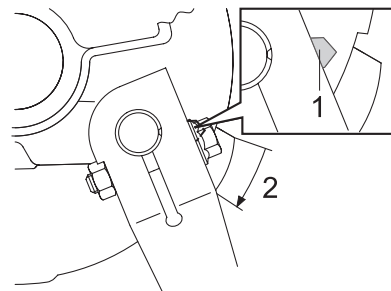


1. Espessura do revestimento

Verifique se existem danos em cada uma das pastilhas do travão dianteiro e meça a espessura do revestimento. Se uma das pastilhas do travão estiver danificada ou se a espessura do revestimento for inferior a 3,1 mm (0,12 in), solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas como um conjunto.

PAU43170

Sapatas do travão traseiro



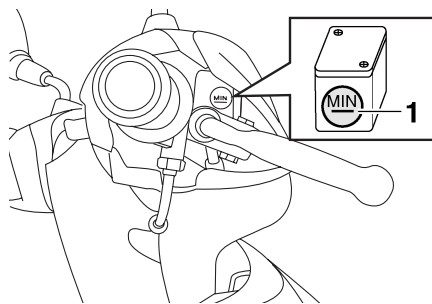
1. Indicador de desgaste
2. Limite de desgaste

O travão traseiro é fornecido com um indicador de desgaste, o qual lhe permite verificar o desgaste da sapata do travão sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da sapata do travão, verifique a posição

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

do indicador de desgaste enquanto acciona o travão. Caso uma sapata do travão se tenha gasto até ao ponto em que o indicador de desgaste tenha atingido a marca do limite de desgaste, solicite a um concessionário Yamaha que substitua o conjunto das sapatas do travão.

Verificação do nível do líquido dos travões dianteiros



1. Marca do nível mínimo

Um nível insuficiente de líquido dos travões poderá permitir a entrada de ar no sistema de travagem, podendo torná-lo ineficaz.

Antes de conduzir, verifique se o líquido dos travões se encontra acima da marca do nível mínimo e reabasteça se necessário. Um nível reduzido de líquido dos travões poderá indicar que as pastilhas do travão estão gastas e/ou fuga no sistema de travagem. Caso o nível de líquido dos travões esteja baixo, não se esqueça

PAU32343

de verificar se as pastilhas do travão estão gastas e se existem fugas no sistema de travagem.

Cumpra as seguintes precauções:

- Ao verificar o nível de líquido, certifique-se de que o topo do cilindro mestre está equilibrado rodando o guiador.
- Utilize apenas líquido dos travões da qualidade recomendada, caso contrário, os vedantes em borracha poderão deteriorar-se, provocando fugas e uma má travagem.

Líquido dos travões recomendado:
DOT 4

- Reabasteça com o mesmo tipo de líquido de travões. A mistura de líquidos poderá resultar numa reacção química perigosa e levar a uma má travagem.
- Durante o reabastecimento, tenha cuidado para que não entre água no cilindro mestre. A água fará o ponto de ebulição do fluido descer significativamente e

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

poderá resultar na formação de uma bolsa de vapor.

- O líquido dos travões poderá deteriorar superfícies pintadas ou peças plásticas. Limpe sempre de imediato o líquido derramado.
- À medida que as pastilhas do travão se desgastam, é normal que o nível de líquido dos travões desça gradualmente. Contudo, se o nível de líquido dos travões descer repentinamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique qual a causa.

PAUM1360

Mudança do líquido dos travões

Solicite a um concessionário Yamaha que substitua o líquido do travão nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Além disso, solicite a substituição do tubo do travão de quatro em quatro anos ou sempre que este se apresente danificado ou com fugas.

PAU23100

Verificação e lubrificação dos cabos

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento e o estado de todos os cabos de controlo e, se necessário, deverá lubrificar os cabos e as respectivas extremidades. Se um cabo estiver danificado ou não se deslocar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou substitua.

Lubrificante recomendado:
Óleo do motor

6

PWA10720

ADVERTÊNCIA

Os danos no revestimento exterior podem interferir com o funcionamento adequado do cabo e provocarão o aparecimento de ferrugem no cabo interior. Substitua um cabo danificado assim que possível para evitar situações de insegurança.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU23111

Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador

O funcionamento do punho do acelerador deverá ser verificado antes de cada viagem. Além disso, o cabo deverá ser lubrificado nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

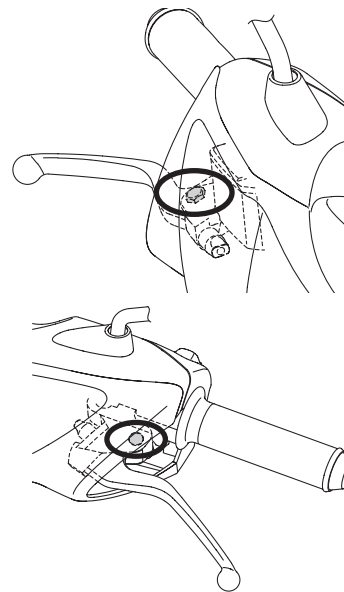
PAU23120

Ajuste da bomba Autolube

A bomba Autolube é um componente vital e sofisticado do motor, que tem de ser ajustado por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

PAU23172

Lubrificação das alavancas do travão da frente e de trás



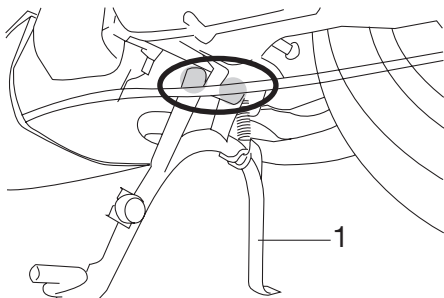
Os pontos de articulação das alavancas dos travões dianteiro e traseiro devem ser lubrificados nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de silicone

PAU23191

Verificação e lubrificação do descanso central



1. Descanso central

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento do descanso central e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs do descanso lateral e as superfícies de contacto de metal com metal.

PWA11300

⚠️ ADVERTÊNCIA

Caso o descanso central não se desloque suavemente para cima e para baixo, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou repare.

Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio (massa para todos os fins)

PAU23271

Verificação da forquilha dianteira

O estado e funcionamento da forquilha dianteira deverão ser verificados como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do estado

PWA10750

⚠️ ADVERTÊNCIA

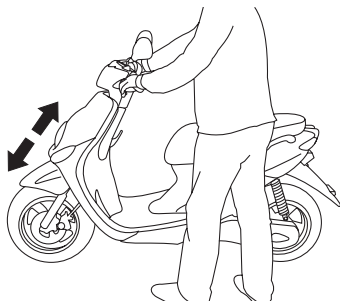
Apoie bem o veículo para evitar o perigo deste tombar.

Verifique se os tubos internos estão arranhados, danificados ou perdem óleo em excesso.

Verificação do funcionamento

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical.
2. Com o travão dianteiro accionado, empurre várias vezes o guiador com força para baixo para verificar se a forquilha dianteira se comprime e recua suavemente.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES



PCA10590

ATENÇÃO:

Se encontrar quaisquer danos na forquilha dianteira ou se esta não funcionar devidamente, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique ou repare.

6

PAU23280

Verificação da direcção

Os rolamentos da direcção gastos ou soltos podem provocar situações de perigo. Portanto, o funcionamento da direcção deverá ser verificado do modo que se segue e nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

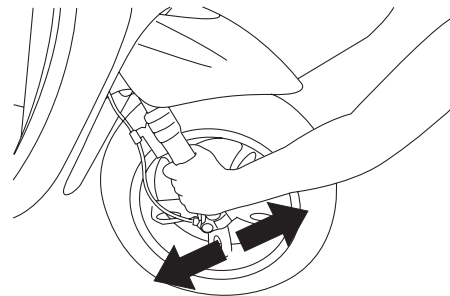
1. Coloque um cavalete por baixo do motor para elevar a roda dianteira do chão.

PWA10750

⚠ ADVERTÊNCIA

Apoie bem o veículo para evitar o perigo deste tombar.

2. Segure as extremidades inferiores das pernas da forquilha dianteira e tente deslocá-las para a frente e para trás. Se sentir alguma folga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a direcção.



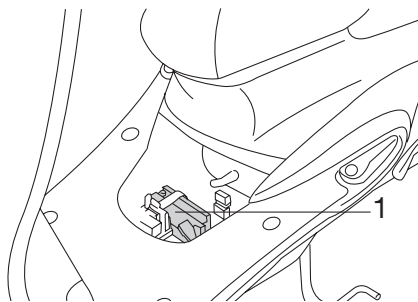
PAU23290

PAU23321

Verificação dos rolamentos de roda

Os rolamentos de roda dianteiros e traseiros têm de ser verificados nos intervalos de tempo especificados, na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Se houver uma folga no cubo da roda ou se a roda não virar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique os rolamentos de roda.

Bateria



1. Bateria

Uma bateria mal cuidada poderá corroer e descarregar rapidamente. O nível do electrólito, as ligações dos fios da bateria e o direccionamento do tubo de respiração devem ser verificados antes de cada viagem e nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do nível de electrólito

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical.

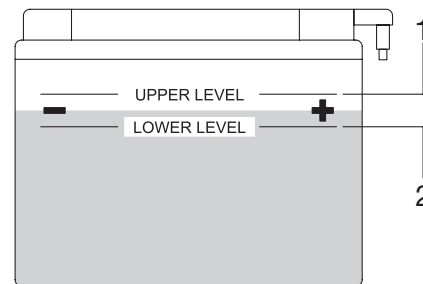
NOTA:

Durante a verificação do nível de electrólito, certifique-se de que o veículo está totalmente na vertical.

2. Retire o painel A. (Consulte a página 6-5.)
3. Verifique o nível de electrólito na bateria.

NOTA:

O electrólito deverá encontrar-se entre as marcas de nível máximo e mínimo.



1. Marca do nível máximo
2. Marca do nível mínimo

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

4. Se o electrólito estiver na marca de nível mínimo, ou abaixo desta, adicione água destilada para o fazer subir até à marca de nível máximo.

PWA10770

⚠️ ADVERTÊNCIA

- O electrólito é venenoso e perigoso pois contém ácido sulfúrico, o qual provoca queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, os olhos ou o vestuário e proteja sempre os olhos quando trabalhar perto de baterias. Em caso de contacto, efectue os seguintes PRIMEIROS SOCORROS.

- EXTERNOS: Lave com água abundante.
- INTERNOS: Beba grandes quantidades de água ou leite e chame imediatamente um médico.
- OLHOS: Lave com água durante 15 minutos e procure imediatamente cuidados médicos.
- As baterias produzem hidrogénio explosivo. Por conseguinte,

mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas, cigarros, etc. e assegure ventilação suficiente quando a estiver a carregar num espaço fechado.

- Tenha cuidado para não derramar electrólito na corrente de transmissão, uma vez que isto pode enfraquecê-la, reduzir a vida útil da corrente e, possivelmente, resultar em acidente.
- **MANTENHA TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

PCA10610

ATENÇÃO:

Utilize apenas água destilada, uma vez que a água da torneira contém minerais que são prejudiciais para a bateria.

5. Verifique e, se necessário, aperte as ligações dos fios da bateria e corrija o direccionamento do tubo de respiração.
6. Instale o painel.

Acondicionamento da bateria

1. Caso não pretenda conduzir o veículo durante mais de um mês,

retire a bateria, carregue-a totalmente e coloque-a num local fresco e seco.

2. Se pretender guardar a bateria durante mais de dois meses, verifique a gravidade específica do electrólito pelo menos uma vez por mês e carregue totalmente a bateria sempre que necessário.
3. Carregue totalmente a bateria antes de a instalar.
4. Depois da instalação, certifique-se de que os fios da bateria estão devidamente ligados aos terminais da bateria e de que o tubo de respiração se encontra devidamente direccionado, em boas condições e sem qualquer obstrução.

PCA10600

ATENÇÃO:

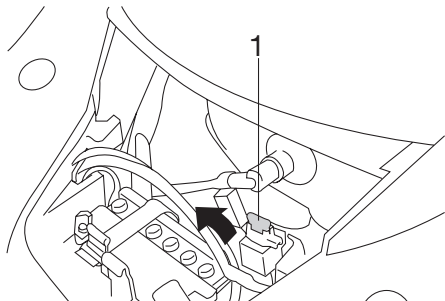
Se o tubo de respiração estiver posicionado de forma que o chassis fica exposto ao electrólito ou se a bateria tiver expelido gás, o chassis pode sofrer danos estruturais e externos.

PAU23502

PCA10640

PAUS1400

Substituição do fusível



1. Fusível principal

O suporte de fusível encontra-se por detrás do painel A. (Consulte a página 6-5.)

Se o fusível estiver queimado, substitua-o do modo seguinte.

1. Rode a chave para “ \otimes ” e desligue todos os circuitos eléctricos.
2. Retire o fusível queimado e instale um novo fusível com a amperagem especificada.

Fusível especificado:

7,5 A

ATENÇÃO:

Não utilize um fusível com uma amperagem superior à recomendada, para evitar provocar grandes danos no sistema eléctrico e possivelmente um incêndio.

3. Rode a chave para “O” e ligue os circuitos eléctricos para verificar se os dispositivos funcionam.
4. Caso o fusível se volte imediatamente a queimar, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema eléctrico.

Substituição da lâmpada do farol dianteiro

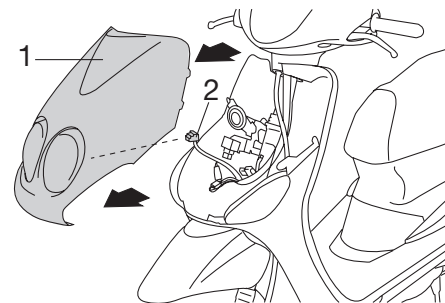
Se a lâmpada do farol dianteiro se fundir, substitua-a do modo que se segue.

PCA10670

ATENÇÃO:

É aconselhável ser um concessionário Yamaha a efectuar esta operação.

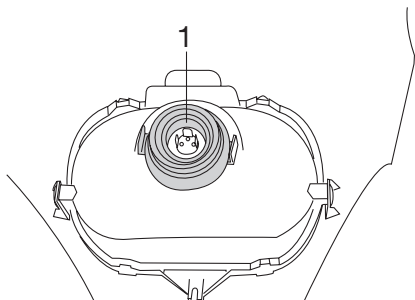
1. Coloque a scooter no descanso central.
2. Retire a carenagem A. (Consulte a página 6-5.)
3. Desligue o acoplador do farol dianteiro.



1. Carenagem A
2. Acoplador do farol dianteiro

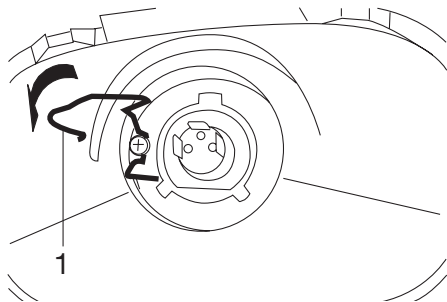
MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

4. Retire a cobertura da lâmpada do farol dianteiro.



1. Cobertura da lâmpada do farol dianteiro

5. Desprenda o suporte da lâmpada do farol dianteiro e retire a lâmpada fundida.



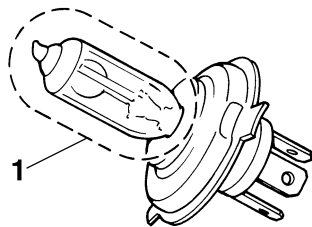
1. Suporte da lâmpada do farol dianteiro

⚠️ ADVERTÊNCIA

PWA10790

As lâmpadas do farol dianteiro ficam muito quentes. Por conseguinte, mantenha os produtos inflamáveis afastados de uma lâmpada do farol dianteiro acesa e não toque na lâmpada até esta ter arrefecido.

6. Coloque uma nova lâmpada do farol dianteiro e fixe-a com o respectivo suporte.



1. Não toque na parte em vidro da lâmpada.

ATENÇÃO:

PCA10650

Tenha cuidado para não danificar as seguintes peças:

- Lâmpada do farol dianteiro

Não toque na parte em vidro da lâmpada do farol dianteiro para evitar que se suje com óleo, caso contrário a transparência do vidro, a luminosidade da lâmpada e o seu tempo de duração serão adversamente afectados. Limpe minuciosamente quaisquer vestígios de sujidade e de marcas de dedos, utilizando um pano humedecido com álcool ou diluente.

- Lente do farol dianteiro
 - Não cole nenhum tipo de película colorida nem auto-colantes na lente do farol dianteiro.
 - Não utilize uma lâmpada do farol dianteiro com um consumo em watts superior ao especificado.

7. Instale a cobertura da lâmpada do farol dianteiro.
8. Ligue o acoplador do farol dianteiro.
9. Monte a carenagem.
10. Solicite a um concessionário Yamaha que ajuste o feixe do farol dianteiro, caso necessário.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção dianteiro

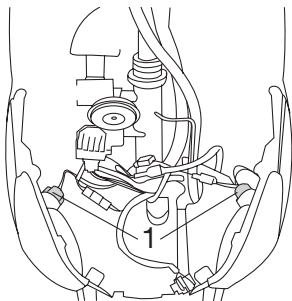
PAUT1260

PCA10670

ATENÇÃO:

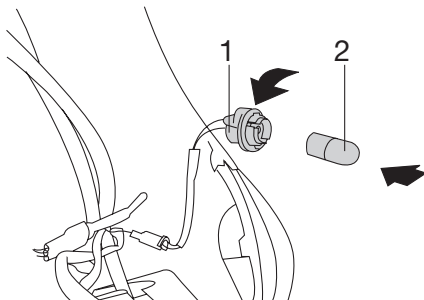
É aconselhável ser um concessionário Yamaha a efectuar esta operação.

1. Coloque a scooter no descanso central.
2. Retire a carenagem A. (Consulte a página 6-5.)
3. Retire o receptáculo (em conjunto com a lâmpada), rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



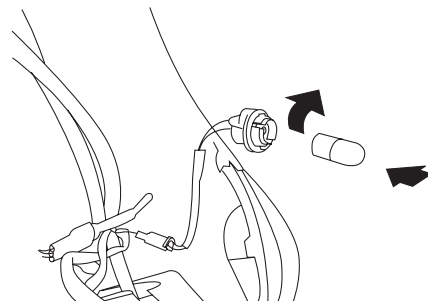
1. Receptáculo da lâmpada do sinal de mudança de direcção

4. Retire a lâmpada defeituosa, empurrando-a para dentro e rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



1. Receptáculo da lâmpada do sinal de mudança de direcção
2. Lâmpada do sinal de mudança de direcção dianteiro

5. Introduza uma lâmpada nova no receptáculo, empurre-a para dentro e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que pare.



6. Instale o receptáculo (em conjunto com a lâmpada), rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
7. Monte a carenagem.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU24281

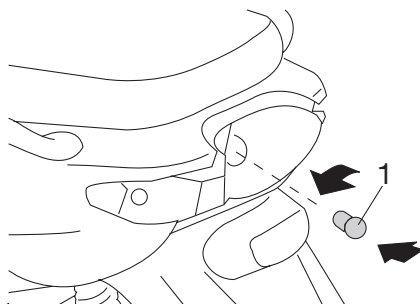
Substituição de uma lâmpada do sinal de mudança de direcção ou da lâmpada da luz do travão/farolim traseiro

1. Retire a lente retirando os respectivos parafusos.



1. Parafuso
2. Lente

2. Retire a lâmpada defeituosa, empurrando-a para dentro e rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



1. Lâmpada da luz do travão/farolim traseiro



1. Lâmpada do sinal de mudança de direcção traseiro

3. Introduza uma lâmpada nova no receptáculo, empurre-a para dentro e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que pare.

4. Instale a lente, colocando os respectivos parafusos.

PCA10680

ATENÇÃO:

Não aperte demasiado os parafusos, pois a lente poderá partir.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU25860

Detecção e resolução de problemas

Embora as scooters Yamaha sejam submetidas a uma inspeção minuciosa antes do envio da fábrica, poderão ocorrer alguns problemas durante a sua utilização. Qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição, por exemplo, poderá provocar um fraco arranque e perda de potência.

A seguinte tabela de detecção e resolução de problemas apresenta um procedimento fácil e rápido para verificar você mesmo estes sistemas vitais. No entanto, caso a sua scooter precise de qualquer reparação, leve-a a um concessionário Yamaha, cujos técnicos habilitados possuem as ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para assistir devidamente a scooter.

Utilize apenas peças sobresselentes genuínas da Yamaha. As peças não originais poderão parecer-se com as da Yamaha, mas são frequentemente inferiores, possuem um tempo de duração mais curto e podem levar a despesas de reparação elevadas.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

PAU25962

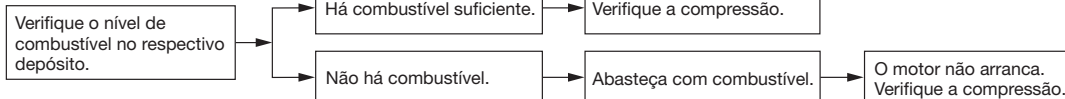
Tabela de detecção e resolução de problemas

PWA10840

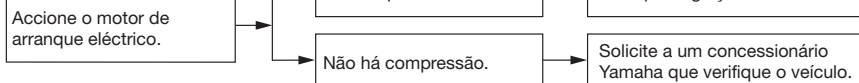
⚠️ ADVERTÊNCIA

Mantenha afastado de chamas desprotegidas e não fume enquanto estiver a verificar ou a trabalhar no sistema de combustível.

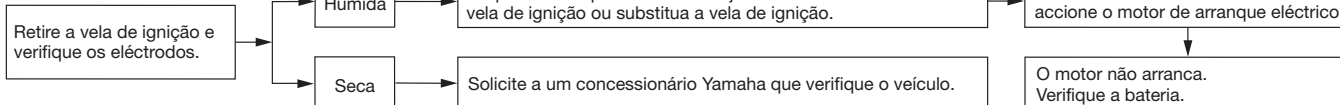
1. Combustível



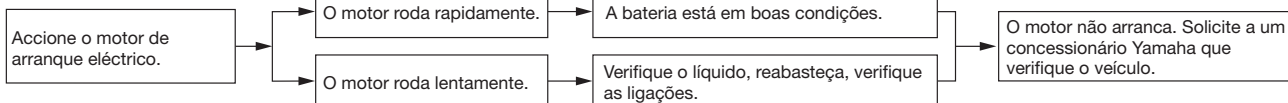
2. Compressão



3. Ignição



4. Bateria



Cor mate cuidado

PAU37833

PAU26091

ATENÇÃO:

PCA15192

Alguns modelos estão equipados com peças com acabamento em cor mate. Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar antes de limpar o veículo. Se utilizar uma escova, produtos químicos agressivos ou compostos de limpeza para limpar estas peças vai riscar ou danificar a superfície das mesmas. Também não deve aplicar cera em nenhuma peça com acabamento em cor mate.

Cuidados

Embora a concepção aberta de uma scooter revele o encanto da tecnologia, torna-a também mais vulnerável. Poderá desenvolver-se ferrugem e corrosão mesmo que sejam utilizados componentes de alta qualidade. Embora um tubo de escape enferrujado possa passar despercebido num carro, este influencia negativamente o aspecto geral de uma scooter. Um cuidado frequente e adequado não só vai ao encontro dos termos da garantia, como também influencia na manutenção de um bom aspecto da sua scooter, aumentando o tempo de vida e otimizando o desempenho.

Antes da limpeza

1. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico depois do motor ter arrefecido.
2. Certifique-se de que todas as tampas e coberturas, assim como todos os acopladores e conectores eléctricos, incluindo a tampa da vela de ignição, estão bem fixos.

3. Retire a sujidade extremamente entranhada, como por exemplo óleo queimado no cárter, com um desengordurante e uma escova, mas nunca aplique este tipo de produto nos vedantes, anilhas e eixos da roda. Enxagúe sempre a sujidade e o desengordurante com água.

Limpeza

PCA10781

ATENÇÃO:

- **Evite utilizar agentes de limpeza das rodas demasiado ácidos, especialmente em rodas de raio. Se este tipo de produtos for utilizado em sujidade de difícil remoção, não deixe o agente de limpeza sobre a área afectada durante mais tempo do que o recomendado. Além disso, enxagúe minuciosamente a área com água, seque-a imediatamente e aplique um spray anti-corrosão.**
- **Uma limpeza inadequada pode danificar as peças plásticas como as carenagens, painéis, pára-ventos, lentes do farol**

7 CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DA SCOOTER

dianteiro, lentes dos indicadores, etc. Utilize um pano ou esponja macia limpa com um detergente suave e água para limpar os plásticos.

- Não utilize nenhum produto químico forte nas peças em plástico. Evite utilizar panos ou esponjas que tenham estado em contacto com produtos de limpeza fortes ou abrasivos, solvente ou diluente, combustível (gasolina), produtos anti-ferrugem ou de remoção da ferrugem, líquido dos travões, anti-congelante ou electrólito.
- Não utilize sistemas de lavagem a alta pressão ou dispositivos de limpeza a jacto de vapor, uma vez que podem causar infiltração de água e deterioração nas seguintes zonas: vedantes (dos rolamentos da roda e do braço oscilante, forquilha e travões), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores e luzes), tubos de respiração e respiradouros.

- Para as scooters equipadas com pára-vento: Não utilize produtos de limpeza fortes ou esponjas duras, uma vez que podem causar perda de cor ou riscos. Alguns compostos de limpeza para plásticos podem deixar riscos no pára-vento. Teste o produto numa pequena parte oculta do pára-vento, para se assegurar de que não deixa ficar marcas. Se o pára-vento ficar riscado, utilize um composto de polimento de qualidade para plástico após a lavagem.

Após a utilização normal

Retire a sujidade com água morna, um detergente suave e uma esponja macia limpa e, finalmente, enxágue totalmente com água limpa. Utilize uma escova de dentes ou uma escova para limpar garrafas nas áreas de difícil acesso. A sujidade de difícil remoção e os insectos serão facilmente removidos se a área for coberta por um pano húmido durante alguns minutos antes de fazer a limpeza.

Após a condução do veículo à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal

Uma vez que o sal do mar ou o sal espalhado nas estradas durante o Inverno é extremamente corrosivo quando misturado com água, realize os passos a seguir explicados após cada viagem à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal.

NOTA:

O sal espalhado nas estradas durante o Inverno, poderá permanecer no piso até à Primavera.

1. Limpe a scooter com água fria e um detergente suave, depois de o motor ter arrefecido.

PCA10790

ATENÇÃO:

Não utilize água morna, pois esta aumenta a acção corrosiva do sal.

2. Aplique um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas, para evitar a corrosão.

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DA SCOOTER

Após a limpeza

1. Seque a scooter com uma camurça ou um pano absorvente.
2. Utilize um produto de polir crômio para dar brilho a peças de crômio, alumínio e aço inoxidável, incluindo o sistema de escape. (Mesmo a descoloração dos sistemas de escape em aço inoxidável induzida termicamente pode ser removida através de polimento.)
3. Para evitar a corrosão, é recomendada a aplicação de um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas.
4. Utilize um óleo em spray como produto de limpeza universal para remover qualquer sujidade remanescente.
5. Retoque pequenos danos na pintura provocados por pedras, etc.
6. Encere todas as superfícies pintadas.
7. Deixe a scooter secar completamente antes de a guardar ou tapar.

ADVERTÊNCIA

PWA10940

- **Certifique-se de que não existe óleo ou cera nos travões ou nos pneus. Caso necessário, limpe os discos do travão e os revestimentos do travão com um agente de limpeza de discos do travão normal ou acetona, e lave os pneus com água morna e um detergente suave.**
- **Antes de conduzir a scooter, teste o desempenho dos travões e o comportamento nas curvas.**

PCA10800

ATENÇÃO:

- **Aplique óleo em spray ou cera com moderação e certifique-se de que limpa qualquer excesso.**
- **Nunca aplique óleo nem cera em peças de borracha e plástico, trate-as com um produto de tratamento adequado.**
- **Evite utilizar compostos de polimento abrasivos, pois estes desgastam a pintura.**

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DA SCOOTER

PAU26300

Armazenagem

Curto prazo

Guarde sempre a sua scooter num local fresco e seco e, se necessário, utilize uma cobertura porosa para a proteger do pó.

PCA10820

ATENÇÃO:

- **Guardar a scooter num compartimento com fraca ventilação ou tapá-la com um oleado, enquanto esta se encontra ainda molhada, permitirá a infiltração de água e humidade, o que provocará o aparecimento de ferrugem.**
- **Para prevenir a corrosão, evite caves húmidas, estábulo (devido à presença de amónia) e áreas onde estejam armazenados químicos fortes.**

Longo prazo

Antes de guardar a sua scooter durante vários meses:

1. Siga todas as instruções da secção “Cuidados” deste capítulo.

2. Drene o depósito de nível constante, desapertando a cavilha de drenagem, o que evitará a acumulação de resíduos de combustível. Verta o combustível drenado no depósito de combustível.
3. Encha o depósito de combustível e adicione estabilizador de combustível (se disponível) para evitar que o depósito enferruje e que o combustível se deteriore.
4. Execute os passos que se seguem para proteger o cilindro, os anéis do pistão, etc. da corrosão.
 - a. Retire a tampa da vela de ignição e a vela.
 - b. Verta uma colher de chá de óleo do motor na cavidade da vela de ignição.
 - c. Coloque a tampa da vela de ignição na respectiva vela e coloque a vela na cabeça de cilindros de modo a que os eléctrodos fiquem ligados à terra. (Isto limitará a produção de faíscas durante o passo seguinte.)
 - d. Coloque várias vezes o motor em funcionamento, utilizando o

motor de arranque. (Esta acção revestirá a parede do cilindro com óleo.)

- e. Retire a tampa da vela de ignição e, de seguida, instale a vela de ignição e a respectiva tampa.

PWA10950

ADVERTÊNCIA

Para evitar danos ou ferimentos provocados por faíscas, certifique-se de que liga os eléctrodos da vela de ignição à terra enquanto liga o motor.

5. Lubrifique todos os cabos de controlo e pontos articulados de todas as alavancas e pedais, assim como do descanso lateral/descanso central.
6. Verifique e, se necessário, corrija a pressão de ar do pneu, e finalmente levante a scooter de modo a que ambas as rodas fiquem afastadas do chão. Como alternativa, rode um pouco as rodas todos os meses para evitar que os pneus se degradem.
7. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico para evitar a entrada de humidade.

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO DA SCOOTER

8. Retire a bateria e carregue-a totalmente. Guarde-a num local fresco e seco e carregue-a uma vez por mês. Não guarde a bateria num local excessivamente frio ou quente [temperatura inferior a 0 °C (30 °F) ou superior a 30 °C (90 °F)]. Para obter mais informações relativamente ao acondicionamento da bateria, consulte a página 6-19.

NOTA: _____
Antes de guardar a scooter, deverá fazer todas as reparações necessárias.

ESPECIFICAÇÕES

Dimensões:

- Comprimento total:
1.840 mm (72,4 in)
- Largura total:
770 mm (30,3 in)
- Altura total:
1.245 mm (49,0 in)
- Altura do assento:
793 mm (31,22 in)
- Distância entre os eixos:
1.275 mm (50,2 in)
- Distância mínima do chão:
153 mm (6,02 in)
- Raio de viragem mínimo:
3.880 mm (152,7 in)

Peso:

- Com óleo e combustível:
88 kg (194 lb)

Motor:

- Tipo:
Arrefecido por ar, 2 tempos
- Disposição do cilindro:
1 cilindro inclinado para a frente
- Cilindrada:
49,0 cm² (2,99 cu.in)
- Diâmetro x curso:
40,0 x 39,2 mm (1,57 x 1,54 in)
- Relação de compressão:
Versão padrão 11,0 :1
Versão Mofa 10,0 :1
- Sistema de arranque:
Sistema de arranque eléctrico e a pedal
- Sistema de lubrificação:
Lubrificação independente (Yamaha Autolube)

Óleo de motor:

- Tipo:
Óleo para motor a 2 tempos ou YAMALU-BE 2-cycle (grau JASO FC) ou (ISO EG-C ou EG-D)

Quantidade de óleo de motor:

- Quantidade:
1,5 L (1,59 US qt) (1,32 Imp.qt)

Óleo da transmissão final:

- Tipo:
Óleo para motores SAE10W30 tipo SE
- Quantidade:
0,11 L (0,12 US qt) (0,10 Imp.qt)

Filtro de ar:

- Elemento do filtro de ar:
Elemento húmido

Combustível:

- Combustível recomendado:
Apenas gasolina sem chumbo normal
- Capacidade do depósito de combustível:
6,1 L (1,61 US gal) (1,34 Imp.gal)
- Volume da reserva de combustível:
1,4 L (0,37 US gal) (0,31 Imp.gal)

Carburador:

- Fabricante:
GURTNER
- Modelo x quantidade:
Versão padrão PY 12 x 1
Versão Mofa PY 12 x 1

Vela(s) de ignição:

- Fabricante/modelo:
Versão padrão NGK/BR8HS
Versão Mofa BPR4HS/NGK

- Distância do eléctrodo da vela de ignição:
Versão padrão 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)
Versão Mofa 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

Embraiagem:

- Tipo de embraiagem:
A seco, centrífuga automática
- Transmissão:
Sistema primário de redução:

Engrenagem helicoidal

- Relação primária de redução:
Versão padrão 52/13 (4,000)
Versão Mofa 52/12 (4,333)
- Sistema secundário de redução:
Engrenagem de dentes direitos
- Relação secundária de redução:
Versão padrão 42/13 (3,230)
Versão Mofa 45/13 (3,461)
- Tipo de transmissão:
Automática com correia em V
- Operação:
Tipo automática centrífuga

Quadro:

- Tipo de quadro:
Quadro tubular em aço
- Ângulo de avanço:
26,5 °
- Cauda:
92,6 mm (3,65 in)

Pneu dianteiro:

- Tipo:
Sem câmara de ar
- Dimensão:
120/70 - 12 51L

Fabricante/modelo:
Vee Rubber
Fabricante/modelo:
Continental / Zippy 1
Fabricante/modelo:
Pirelli / SL26

Pneu traseiro:

Tipo:
Sem câmara de ar
Dimensão:
130/70 - 12 56L
Fabricante/modelo:
Vee Rubber
Fabricante/modelo:
Continental / Zippy 1
Fabricante/modelo:
Pirelli / SL26

Carga:

Carga máxima:
163 kg (359 lb)
(Peso total com condutor, passageiro,
carga e acessórios)

Pressão de ar do pneu (medida com pneus frios):

Condição de carga:
0–90 kg (0–198 lb)
Dianteiro:
175 kPa (25 psi) (1,75 kgf/cm²)
Traseiro:
200 kPa (28 psi) (2,00 kgf/cm²)
Condição de carga:
90–163 kg (198–359 lb)
Dianteiro:
175 kPa (25 psi) (1,75 kgf/cm²)

Traseiro:
225 kPa (32 psi) (2,25 kgf/cm²)

Roda dianteira:

Tipo de roda:
Roda de liga
Dimensão do aro:
12xMT3,5

Roda traseira:

Tipo de roda:
Roda de liga
Dimensão do aro:
12xMT3,5

Travão dianteiro:

Tipo:
Travão de disco
Operação:
Accionamento com a mão direita
Líquido recomendado:
DOT 4

Travão traseiro:

Tipo:
Travão com cilindro
Operação:
Accionamento com a mão esquerda

Suspensão dianteira:

Tipo:
Forquilha telescópica
Tipo de mola/amortecedor:
Amortecedor a óleo/mola helicoidal
Curso da roda:
70,0 mm (2,75 in)

Suspensão traseira:

Tipo:
Oscilação da unidade

Tipo de mola/amortecedor:
Amortecedor a óleo/mola helicoidal
Curso da roda:
60,0 mm (2,36 in)

Sistema eléctrico:

Sistema de ignição:
C.D.I.
Sistema de carregamento:
Magneto do volante

Bateria:

Modelo:
YB 4L-B
Voltagem, capacidade:
12 V, 4,0 Ah

Farol dianteiro:

Tipo de lâmpada:
Incandescência

Voltagem, consumo em watts x quantidade das lâmpadas:

Farol dianteiro:
12 V, 35/35 W x 1
Luz do travão/farolim traseiro:
12 V, 21/5 W x 1
Sinal de mudança de direcção dianteiro:
12 V, 10 W x 2
Sinal de mudança de direcção traseiro:
12 V, 10 W x 2
Iluminação do contador:
LED
Luz de advertência do nível de óleo:
LED
Indicador luminoso de máximos:
LED

ESPECIFICAÇÕES

Indicador luminoso de mudança de direção:

LED

Luz de advertência do nível de combustível

LED

Fusíveis:

Fusível principal:

7,5 A

Fusível de reserva

7,5 A

PAU26351

Números de identificação

Registe o número de identificação da chave, o número de identificação do veículo e a informação da etiqueta do modelo nos espaços fornecidos a seguir, para que sirvam de auxiliares sempre que encomende peças sobresselentes a um concessionário Yamaha ou para referência, caso o veículo seja roubado.

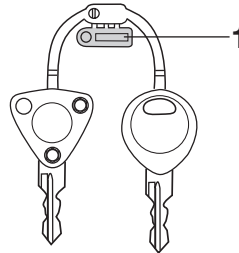
NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DA CHAVE:

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO:

INFORMAÇÃO DA ETIQUETA DO MODELO:

PAU26381

Número de identificação da chave



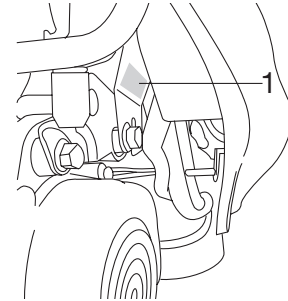
ZALM0070

1. Número de identificação da chave

O número de identificação da chave está gravado na respectiva etiqueta. Registe este número no espaço fornecido para esse efeito neste manual e utilize-o como referência, para quando encomendar uma nova chave.

PAU26410

Número de identificação do veículo



1. Número de identificação do veículo

O número de identificação do veículo está gravado no chassi.

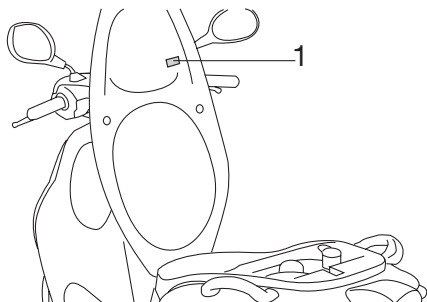
NOTA: _____

O número de identificação do veículo é utilizado para identificar o seu motociclo e pode ser utilizado para registá-lo na direcção-geral de viação da sua área.

INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR

PAU26490

Etiqueta do modelo



1. Etiqueta do modelo

A etiqueta do modelo está colocada por baixo do assento. (Consulte a página 3-10.) Registe a informação constante nesta etiqueta no espaço providenciado para esse efeito neste manual. Esta informação será necessária para encomendar peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

A	Aceleração e desaceleração.....5-2	F	Folga da alavanca do travão dianteiro, verificação.....6-12	Lista de verificação prévia à viagem4-2
	Alavanca do travão, dianteiro3-6		Folga da alavanca do travão traseiro, ajuste6-12	Localizações das peças.....2-1
	Alavancas dos travões, lubrificação6-16		Folga do cabo do acelerador, ajuste6-8	Luz de advertência do nível de combustível3-2
	Armazenagem7-4		Forquilha dianteira, verificação6-17	Luz de advertência do nível de óleo.....3-2
	Arranque5-2		Fusível, substituição6-21	N
	Arranque a frio5-1	G	Gancho para a bagagem3-11	Nível de líquido dos travões, verificação.....6-14
	Assento3-10	I	Indicador luminoso de máximos.....3-2	Número de identificação da chave.....9-1
B	Bateria.....6-19		Indicador luminoso de mudança de direcção3-2	Número de identificação do veículo9-1
	Bomba Autolube, ajuste6-16		Indicadores luminosos e luzes de advertência3-2	Números de identificação9-1
C	Cabos, verificação e lubrificação6-15		Informações relativas à segurança1-1	O
	Carburador, ajuste6-8		Interruptor da buzina3-5	Óleo da transmissão final6-7
	Carenagem e painel, remoção e instalação.....6-5		Interruptor de arranque.....3-5	Óleo de motor a dois tempos.....3-9
	Combustível3-7		Interruptor de farol alto/baixo3-5	P
	Compartimento de armazenagem3-10		Interruptor de sinal de mudança de direcção3-5	Pastilhas e sapatas dos travões, verificação.....6-13
	Consumo de combustível, sugestões para a redução5-3		Interruptor principal/bloqueio da direcção3-1	Pedal de arranque3-9
	Conversor catalítico3-8		Interruptores do guiador3-5	Pneus6-9
	Cor mate, cuidado7-1	L	Lâmpada do farol dianteiro, substituição6-21	Punho e cabo do acelerador, verificação e lubrificação6-16
	Cuidados7-1		Lâmpada do sinal de mudança de direcção (dianteiro), substituição6-23	R
D	Descanso central, verificação e lubrificação6-17		Lâmpada do sinal de mudança de direcção ou lâmpada do travão/farolim traseiro, substituição6-24	Recomendações para uma condução segura1-5
	Deteção e resolução de problemas.....6-25		Líquido dos travões, mudança6-15	Rodagem de amaciamento do motor.....5-4
	Direcção, verificação6-18			Rodas6-11
E	Elemento do filtro de ar6-8			Rolamentos de roda, verificação6-19
	Especificações8-1			T
	Estacionamento5-4			Tabela de detecção e resolução de problemas6-26
	Etiqueta do modelo9-2			Tabela de lubrificação e manutenção periódica6-2
				Tampas dos depósitos de combustível e óleo de motor a dois tempos3-7
				Travagem.....5-3

ÍNDICE

Tubo de respiração/descarga do
depósito de combustível3-8

V

Vela de ignição, verificação6-6

Visor multifuncional.....3-3



PRINTED IN NEEDEERLAND
2007.03
(P)